

sinbo

SHB 3029 KARIŐTIRICI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri



SİNBO SHB 3029 KARIŞTIRICI KULLANIM KILAVUZU AC230V, 50Hz, 300W

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Her türlü elektrikli cihaz kullanılırken aşağıdaki genel güvenlik kurallarına uyulması gerekmektedir.

1. Tüm talimatları okuyun.
2. Kullanmaya başlamadan önce, cihazın anma plakası üzerinde belirtilen voltaj ile evinizdeki voltajın birbirine uyup uymadığınız kontrol edin.
3. Hiçbir cihazı kablosu veya fişi hasar gördükten sonra veya cihazda bir arıza oluştuğunda veya cihaz düştükten ya da herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra kullanmayın. Kontrol edilmesi, onarılması, elektriksel veya mekanik ayarlamalarının yapılması için cihazı en yakın servis merkezine götürün.
4. Güç kablosu hasar gördüğünde, herhangi bir tehlike oluşumuna karşı kablonun üretici firma, servis merkezi veya yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
5. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, parçalarını takarken veya çıkarırken ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çıkarın.
6. Kablonun tezgah veya masanın kenarlarına takılmamasına ve sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat edin.
7. Blender setinin üst kısımlarını, elektrik şoku riskine karşı suya sokmayın.
8. Cihaz çocuklar tarafından veya onların yanında kullanılırken yakın gözetim gereklidir.
9. Hareket eden parçalara kesinlikle dokunmayın.
10. Kişisel yaralanma riskini veya blender setine zarar gelmesini önlemek için, blender çalışırken karıştırma kabının içine ellerinizi veya mutfak aletlerini sokmayın. Sadece blender çalışmadığı zaman, bir spatula kullanabilirsiniz.
11. Bu cihaz buz parçalamak veya sert ve kuru maddeleri karıştırmak için kullanılamaz, aksi halde bıçaklar körleşebilir.
12. Yaralanma riskini önlemek için, kaseyi yerine iyice yerleştirmeden önce bıçakları gövdeye kesinlikle yerleştirmeyin.
13. Cihazı çalıştırmadan önce mutlaka kapağının yerine güvenli şekilde kilitletiğinden emin olun.
14. Üretici firma tarafından önerilmeyen aksesuarların kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
15. Cihazı, kullanım amacının dışında bir amaçla kullanmayın.
16. Dış mekanlarda kullanmayın.
17. Bu kılavuzu saklayın.

SADECE EV İÇİ KULLANIMI İÇİNDİR

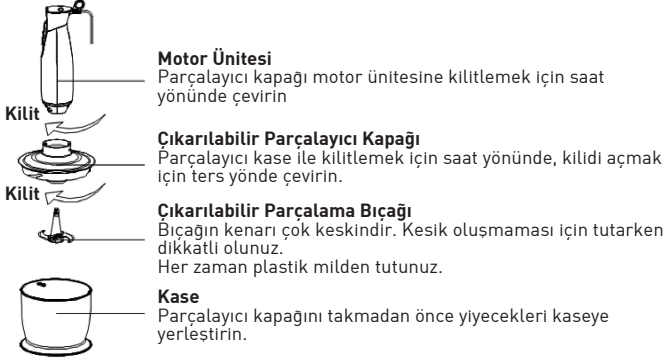
CİHAZIN TANITIMI

(Meyve ve sebze karıřtırmak için uygundur)



AKSEUARLARI TANIMA - PARÇALAYICI

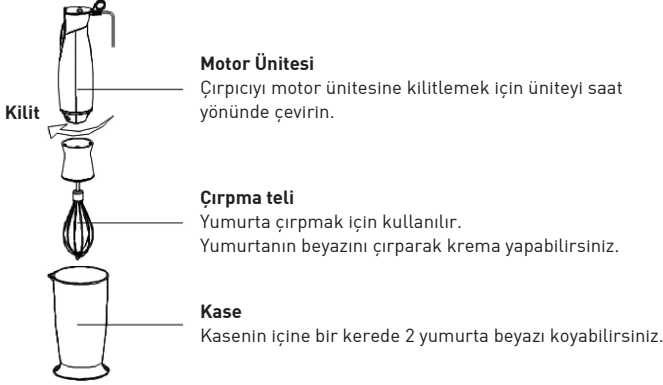
(Et parçalamak ve sarımsak ezmek için kullanılır.)



CİHAZIN TANITIMI

AKSESUARLARI TANIMA - ÇIRPICI

(Yumurta çırpma için uygundur)



CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

* İlk kullanımdan önce, blender setinizi "Hızlı temizleme" bölümünde anlatıldığı gibi temizleyin.

* Malzeme koymadan cihazı çalıştırma süresi 15 saniyeyi geçmemelidir.

Önemli: Bıçaklar çok keskindir, bu nedenle tutarken dikkatli olmalısınız. Herhangi bir aparatı takmadan veya çıkarmadan önce portatif blender setinin fişini prizden çıkarmayı unutmayın.

BLENDER İÇİN TALİMATLAR

Yüksek hız seviyesinde, bir kerede maksimum çalıştırma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve ard arda 2 turdan sonra 10 dakika beklenmelidir.

1. Çıkarılabilir mili motor ünitesine takmak için mili, yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin. Çıkarmak için de, ters yöne çevirin.

2. Portatif blender setinin fişini prize takın.

3. Portatif blender setini yiyeceklerin üzerine indirin ve motor ünitesinin üstündeki anahtar butona basın.

4. Blender setini durdurmak için, anahtar butonu serbest bırakın.

CİHAZIN KULLANIMI

PARÇALAYICI İÇİN TALİMATLAR

Yüksek hız seviyesinde, bir kerede maksimum çalışma süresi 10 dakikayı geçmemelidir ve ard arda 2 turdan sonra 1 dakika beklenmelidir.

1. Parçalayıcı kasesini temiz ve düz bir zemine koyun.
2. Paslanmaz çelik bıçağı, Şekil 1'de gösterildiği gibi parçalayıcı kasesine takın.
3. Yiyeceği parçalayıcı kasesine yerleştirin.

Not: Etin kemiklerini ayırın, küçük parçalara bölün ve sonra kaseye yerleştirin. Her çırpma işlemi için maksimum et miktarı 200 gramı geçmemelidir.

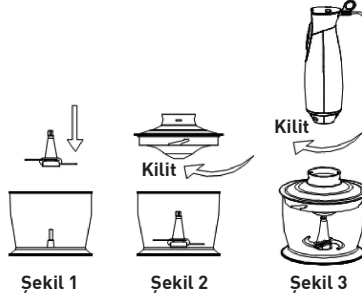
4. Kapağı, parçalayıcı kasesine takın ve yerine kilitlene kadar saat yönünde çevirin (Şekil 2). Kapağı çıkarmak için, saat yönünün tersine çevirin.
5. Parçalayıcının üst parçasını, parçalayıcı kapağının deliğinden geçirin ve kilitlemek için saat yönünde çevirin (Şekil 3).

6. Cihazın fişini prize takın ve çalıştırmak için anahtar butona basın.

7. Cihazı durdurmak için anahtar butonu serbest bırakın.

* Yaralanma riskini önlemek için, kase yerine iyice oturmadan önce kesici bıçakları kesinlikle gövdeye yerleştirmeyin.

* Cihazı çalıştırmadan önce, parçalayıcı kapağının yerine güvenli şekilde kilitlendiğinden emin olun.



YUMURTA ÇIRPICI İÇİN TALİMATLAR

Yüksek hız seviyesinde, bir kerede maksimum çalışma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve ard arda 10 turdan sonra 2 dakika beklenmelidir.

1. Yumurta beyazı çırpıcıyı motor ünitesine takmak için çırpma telini, yerine iyice oturana kadar saat yönünün tersine çevirin. Çıkarmak için de ters yönde çevirin.
2. Portatif blender setinin fişini prize takın.
3. Yumurta beyazını kasesin içine koyun. Genellikle, iki yumurta sarısı yeterlidir.
4. Portatif blender setini yiyeceklerin üzerine indirin ve motor ünitesinin üstündeki anahtar butona basın.
5. Blender setini durdurmak için, anahtar butonu serbest bırakın.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürünüz.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir.

1. Cihazın fişini prizden çıkarın ve ayrılabilir gövdeyi çıkarın.

Not: Blender setinin ayrılabilir gövdesini suya sokmayın, çünkü mil yatağı üzerindeki yağlama suyula akabilir.

2. Ayrılabilir kol suyun altında, aşındırıcı temizleyiciler veya deterjan kullanmadan yıkayın. Temizledikten sonra içine giren suların akması için ayrılabilir kolu ters çevirin.

Bu parça bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur.

3. Kaseyi, kabı, çirpiciyi ve bıçağı sabunlu ılık suda yıkayın.

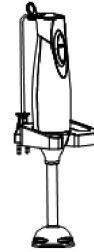
Kabın ve çirpıcının plastik bileşenleri bulaşık makinesinde yıpranabileceği için, bulaşık makinesinde yıkanmaları önerilmez.

4. Motor ünitesini nemli bir bezle silin. Elektrik şoku riskine karşı, motor ünitesini kesinlikle suya sokmayın.

5. Cihazı iyice kurulaayın.

Uyarı: Bıçaklar çok keskin olduğundan, tutarken dikkatli olun.

6. Blender milini motor ünitesine geri takın ve sonra ters şekilde duvar desteğine takın (Şekil 4) veya yerden kazanmak için asın.



Şekil 4

TEMİZLİK VE BAKIM

HIZLI TEMİZLİK

İşlem adımları arasında, portatif blender setini alın ve yarısı suyla dolu olan bir fincanın içine koyup birkaç saniye çalıştırın.

• Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

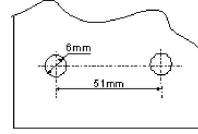
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

DUVAR DESTEĞİNİ SABİTLEME

Duvar desteğini aşağıdaki gibi sabitleyebilirsiniz:

1. Duvara iki tane aynı delikten açın ve Şekil 5'te verilen boyutlara birebir uyun.
2. Deliklerin içine iki adet plastik dübeli çekiçle çakın.
3. İki adet vidayla duvar desteğini sabitleyin.



Şekil 5

SORUN GİDERME

Güç kablosunun fişinde arıza varsa tehlikeye maruz kalmamak için bunu kesinlikle kendiniz değiştirmeye kalkışmayınız. Cihazı yetkili Teknik Destek Merkezine götürünüz. Aynı durum diğer sorunlar için de geçerlidir.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitinin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.
2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin. Ünitinin temiz olduğundan emin olun.
2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
3. İade etme nedeninizi belirtin.
4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

ENGLISH

**SINBO SHB 3029
BLENDER
INSTRUCTION MANUAL
AC230V, 50Hz, 300W**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

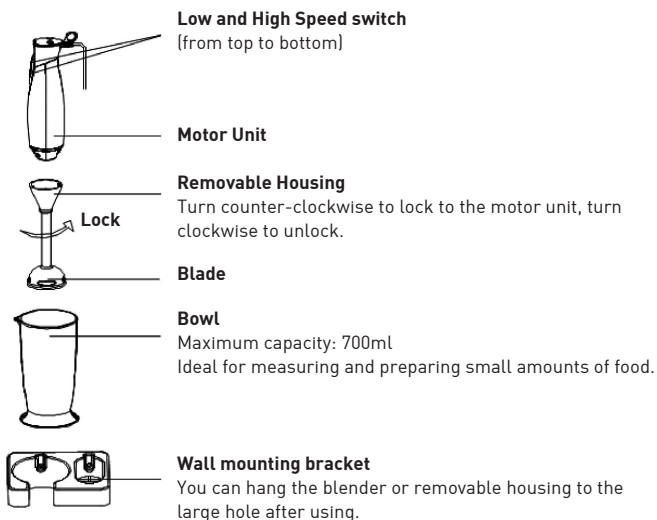
While operating electrical appliances basic safety precautions including the following should always be observed.

1. Read all instructions.
2. Please ensure that the voltage on the rating plate of the appliance conforms to the mains voltage at your house before operating the device.
3. In the case that power cable or plug is damaged or if the device malfunctions or it was dropped or otherwise damaged do not attempt to operate the unit. Take appliance to nearest service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustments.
4. If the power cable of the appliance is damaged, the cable must be replaced by the manufacturing company, authorized service center or equivalent authorized technician.
5. Always unplug the unit when it will not be used for extended periods, before installing or removing its parts and before cleaning the unit.
6. Make sure that the power cable does not get pinched by table or sharp edges and contact with hot surfaces.
7. Do not immerse the housing of the blender set in water to prevent the risk of electric shock.
8. Close supervision is imperative while the appliance is used by or near children.
9. Do not touch rotating parts.
10. Keep hands and kitchen utensils out of the blender container while operating the blender to reduce the risk of personal injury or damage to the blender. You can use a scraper when the blender is not operating.
11. The appliance cannot be used for crushing ice or blending hard and dry materials, otherwise the blades may become blunt.
12. To reduce the risk of injury, do not cutting blades on base without first placing bowl properly in place.
13. Ensure that the cover is locked in its place securely before operating the device.
14. Usage of attachments which are not recommended by the manufacturer may cause injury.
15. Do not use the appliance for purposes other than it is designed for.
16. Do not use the appliance outdoors.
17. Keep this manual.

ONLY INTENDED FOR DOMESTIC USE

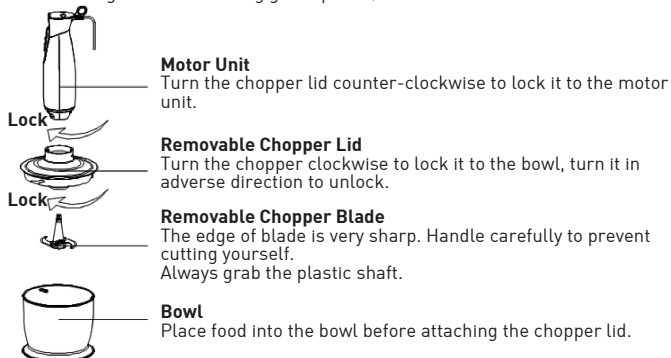
KNOWING YOUR BLENDER SET

(Ideal for blending fruit and vegetables)



KNOWING THE ACCESSORIES - CHOPPER

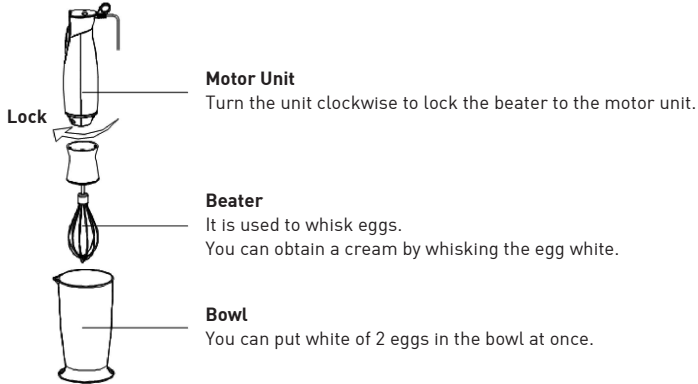
(Used for mincing meat and making garlic paste.)



KNOWING YOUR BLENDER SET

KNOWING THE ATTACHMENTS - BEATER

(It is used to whisk egg)



KNOWING THE BLENDER SET

* Please clean the the blender set thoroughly as indicated in chapter "Quick Cleaning" prior to first use.

* Do not operate the unit for more than 15 seconds before putting any ingredients in it. Important: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing any attachments.

BLENDER INSTRUCTIONS

Maximum operation duration per time may not exceed 1 minute and 10 minute rest time must be maintained after 2 consecutive cycles.

1. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft counter-clockwise direction until tightened. Turn it the other way for removal.
2. Plug the handheld blender set to the mains.
3. Lower the hand-held blender into food and press the switch at the top of the motor unit.
4. In order to stop the blender set release the switch.

CHOPPER INSTRUCTIONS

Maximum operation duration per time may not exceed 1 minute and 10 minute rest time must be maintained after 2 consecutive cycles.

1. Place the chopper bowl on a clean and level surface.
2. Assemble the stainless steel blade into the chopper bowl, as shown in Figure 1.

CHOPPER INSTRUCTIONS

3. Add the ingredients to the chopper bowl.

Note: Bone the meat, cut in small chunks and place them in the bowl. Maximum meat quantity shall not exceed 200 grams per each chopping cycle.

4. Attach the lid onto the chopper bowl and turn it in clockwise direction until it locks into its position (Figure 2). Turn the lid counterclockwise for removal.

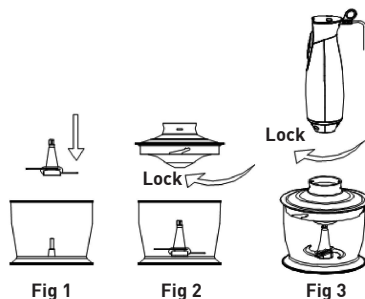
5. Insert the top part of the chopper through the hole of the chopper lid and turn it clockwise to lock (Figure 3).

6. Plug the cable of the device to the socket and press the power button to operate.

7. Release the switch to stop the unit.

* To prevent the risk of injury, do not assemble the cutting blades on base without first placing bowl properly in its place.

* Ensure that the cover is locked in its place securely before operating the device.



BEATER INSTRUCTIONS

Maximum operation duration per time may not exceed 1 minute and 10 minute rest time must be maintained after 2 consecutive cycles.

1. To assemble the egg white beater to the motor unit, turn the beater counterclockwise until tightened. Turn it the other way for removal.

2. Plug the handheld blender set to the mains.

3. Pour the egg white in the bowl. Generally white of 2 eggs is sufficient.

4. Lower the hand-held blender into food and press the switch at the top of the motor unit.

5. In order to stop the blender set release the switch.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove the removable housing.

Note: Do not immerse the removable housing of the blender set in water, otherwise, lubrication on the shaft bearing may wash off with water.

CLEANING AND MAINTENANCE

2. You can wash the removable shaft under water without using abrasive cleaning agents or detergent. Turn the shaft upside down upon cleaning to drain off the water.

This part is dishwasher safe.

3. Wash the bowl, cup, beater and blade in warm soapy water.

Since the plastic components of the bowl and beater can be deformed in dishwasher, it is not recommended to wash them in dishwasher.

4. Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse the motor unit in water to prevent the risk of electric shock.

5. Dry the unit thoroughly.

Warning: Blades are very sharp, handle carefully.

6. Assemble the blender shaft to the motor unit again and place it on the wall mounted bracket upside down (Figure 4) or hang it to save space.

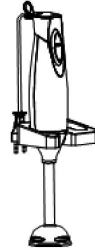


Fig 4

QUICK CLEANING

Between processing steps take the handheld blender set and immerse in a cup filled with water up to its half and operate for a few seconds.

INSTALLING THE WALL BRACKET

You can install the wall bracket as follows:

1. Drill two identical holes in the wall observing the dimensions indicated in figure 5.
2. Place the two plastic dowels inside the holes using a hammer.
3. Fix the wall bracket using two screws.

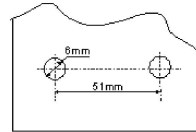




Fig 5

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

 You can contribute to environmental protection!

 Please follow the local regulations: Take the inoperable electrical devices to appropriate disposal centers.

FRANÇAIS

SINBO SHB 3029
MIXEUR
MODE D'EMPLOI
AC230V, 50Hz, 300W

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

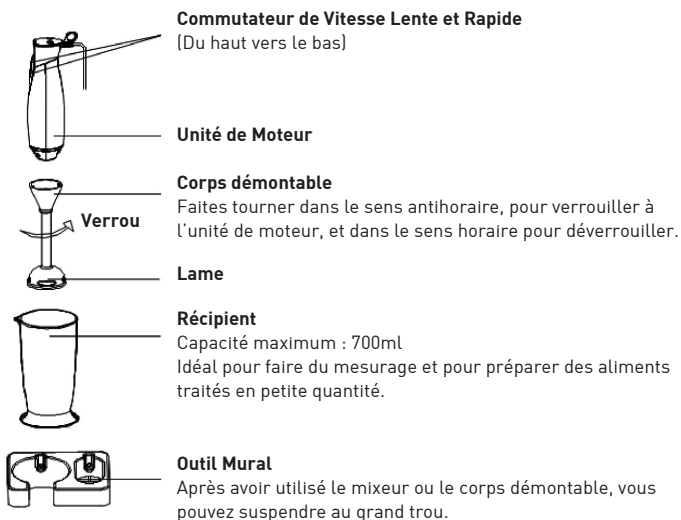
Vous devez absolument considérer les précautions principales de sécurité y compris les articles ci-dessous lors de l'utilisation des appareils électriques.

1. Lisez les instructions en entier.
2. Avant de commencer à utiliser, vérifiez si le voltage indiqué sur la plaque nominale de l'appareil correspond bien au voltage de votre résidence.
3. N'utilisez aucun appareil si le cordon ou la fiche électrique a été détériorée ou si une panne a lieu ou si l'appareil a été fait tombé ou endommagé d'une façon ou d'une autre. Déposez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit contrôlé, réparé et que les ajustements électriques ou mécaniques s'effectuent.
4. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par la société fabricante, le centre de service ou par un technicien autorisé.
5. Débranchez la fiche électrique de l'appareil pendant que vous ne l'utilisez pas, lorsque vous y montez des pièces ou vous en démontez des pièces, et avant le nettoyage.
6. Veillez à ce que le cordon ne se coince pas aux bords de l'établi ou de la table et qu'il ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
7. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'introduisez pas les parties supérieures du mixeur dans l'eau.
8. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par les enfants ou près d'eux.
9. Ne touchez jamais les pièces mobiles.
10. Pour prévenir les risques de brûlures personnelles ou tout endommagement que peut subir le set de mixeur, n'introduisez pas vos mains ni aucun outil de cuisine dans le récipient de mixage lorsque le mixeur fonctionne. Vous pouvez utiliser une spatule uniquement lorsque le mixeur ne fonctionne pas.
11. Cet appareil ne peut pas être utilisé pour morceler des glaces ou pour mixer des matériels durs et secs, sinon les lames peuvent devenir ternes.
12. Pour prévenir tout risque de blessures, n'installez jamais les lames au corps avant d'avoir bien installé le récipient à sa place.
13. Assurez-vous que le couvercle est correctement verrouillé à sa place avant de mettre l'appareil en marche.
14. L'usage des accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant peut causer des blessures personnelles.
15. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour les quelle il est prévu.
16. N'utilisez pas dans des endroits de plein air.
17. Conservez ce manuel.

UNIQUEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE

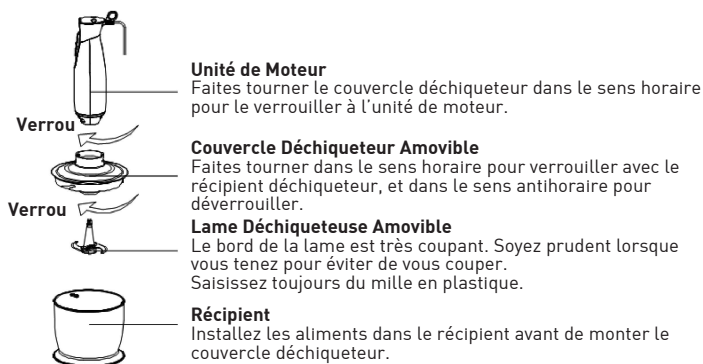
PRENEZ CONNAISSANCE DE VOTRE MIXEUR

(Convenable pour mixer des fruits et des légumes)



PRENEZ CONNAISSANCE DES PIÈCES - DÉCHIQUETEUSE

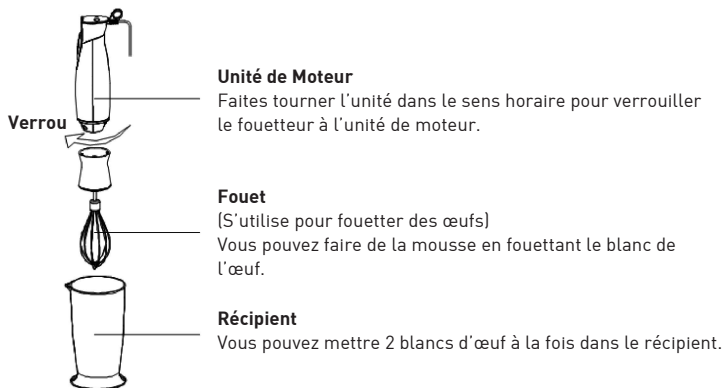
(S'utilise pour déchiqeter la viande et écraser l'ail).



PRENEZ CONNAISSANCE DE VOTRE MIXEUR

PRENEZ CONNAISSANCE DES PIÈCES - FOUETTEUR

(Convenable pour fouetter les œufs)



EMPLOI DU SET DE MIXEUR

* Avant la première utilisation, nettoyez votre set de mixeur tel que décrit sous le chapitre de « Nettoyage rapide »

* La durée de fonctionnement ne doit pas dépasser les 15 secondes si aucun ingrédient n'a été mis.

Important : Les lames sont très coupantes, de ce fait vous devez être prudent lorsque vous les tenez. N'oubliez pas de débrancher la fiche électrique du mixeur portatif avant d'y monter un outil ou d'en démonter un.

INSTRUCTIONS POUR LE MIXEUR

La durée maximum de fonctionnement ne doit pas être plus de 1 minute lorsque la vitesse est au niveau rapide et il convient d'attendre pendant 10 minute après 2 tours de suite.

1. Pour monter le mille amovible à l'unité de moteur, faites tourner le mille dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'installe à sa place. Et faites tourner dans l'autre sens pour démonter.

2. Branchez la fiche électrique du set de mixeur portatif à la prise de courant.

3. Faites descendre le set de mixeur portatif sur les aliments et appuyez sur le bouton commutateur qui se trouve sur l'unité de moteur.

4. Laissez libre le bouton commutateur pour arrêter le set de mixeur.

INSTRUCTIONS POUR LA DÉCHIQUETEUSE

La durée maximum de fonctionnement ne doit pas être plus de 1 minute lorsque la vitesse est au niveau rapide et il convient d'attendre pendant 10 minute après 2 tours de suite.

1. Posez le récipient déchiqueteur sur une surface propre et plate.
2. Montez la lame en acier inoxydable au récipient de déchiquetage tel que décrit sur l'illustration 1.

3. Installez les aliments dans le récipient de déchiquetage.

Remarque : Séparez les os de la viande, coupez la viande en petits morceaux puis installez-les dans le récipient. La quantité maximum de viande ne doit pas dépasser les 200 grammes pour chaque opération de battement.

4. Montez le couvercle au récipient de déchiquetage et faites-le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille à sa place (illustration 2). Et faites tourner dans le sens antihoraire pour démonter le couvercle.

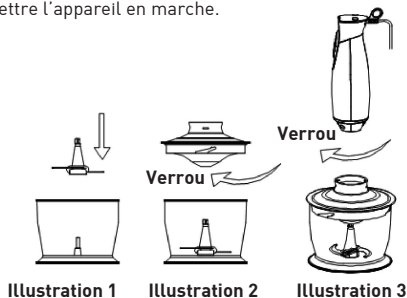
5. Faites passer la pièce supérieure de la déchiqueteuse par le trou du couvercle de la déchiqueteuse et faites tourner dans le sens horaire pour verrouiller (illustration 3).

6. Branchez la fiche électrique de l'appareil à la prise de courant et appuyez sur le bouton commutateur pour mettre en marche.

7. Laissez libre le bouton commutateur pour arrêter l'appareil.

* Pour prévenir tout risque de blessures, n'installez jamais les lames coupantes au corps avant d'avoir bien installé le récipient à sa place.

* Assurez-vous que le couvercle de la déchiqueteuse est correctement verrouillé à sa place avant de mettre l'appareil en marche.



INSTRUCTIONS POUR FOUETTEUR D'ŒUFS

La durée maximum de fonctionnement ne doit pas être plus de 1 minutes lorsque la vitesse est au niveau rapide et il convient d'attendre pendant 10 minute après 2 tours de suite.

1. Pour monter le fouetteur de blanc d'œuf à l'unité de moteur, faites tourner le fouet dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'installe bien à sa place. Et faites tourner dans l'autre sens pour démonter.

INSTRUCTIONS POUR FOUETTEUR D'ŒUFS

2. Branchez la fiche électrique du set de mixeur portable à la prise de courant.
3. Mettez le blanc de l'œuf dans le récipient. Souvent, deux œufs sont suffisants.
4. Faites descendre le set de mixeur portable sur les aliments et appuyez sur le commutateur qui se trouve sur l'unité de moteur.
5. Laissez libre le bouton commutateur pour arrêter le set de mixeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche électrique de l'appareil de la prise et retirez le corps démontable.

Remarque : N'immergez pas le corps démontable du set de mixeur dans l'eau car la lubrification qui se trouve sur le lit de mille peut couler avec l'eau.

2. Lavez le manche détachable sous l'eau sans utiliser de nettoyants abrasifs ou de détergent.

Après avoir nettoyé, retournez le manche détachable à l'envers pour faire couler l'eau qui est entrée dedans.

Cette pièce est lavable dans le lave-vaisselle.

3. Lavez le récipient, le contenant, le fouetteur et la lame à l'eau chaude savonneuse.

Étant donné que les composants en plastiques du contenant et du fouetteur peuvent s'abîmer, il est déconseillé qu'ils soient lavés dans le lave-vaisselle.

4. Nettoyez l'unité de moteur en l'essuyant avec un chiffon humide. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez jamais l'unité de moteur dans l'eau.

5. Asséchez bien l'appareil.

Avvertissement : Étant donné que les lames sont très coupantes, soyez prudent en les tenant.

6. Montez à nouveau le mille de mixeur à l'unité de moteur et puis attachez-le au support de mur (illustration 4) ou encore suspendez-le pour gagner de la place.



Illustration 4

NETTOYAGE RAPIDE

Entre les pas d'opération, prenez le set de mixeur portable et faites-le fonctionner pendant quelques secondes en le mettant dans une tasse remplie à moitié d'eau.

FIXATION DU SUPPORT MURAL

Vous pouvez fixer le support mural comme ci-dessous :

1. Faites deux trous identiques dans le mur et respectez tout à fait les dimensions indiquées dans l'illustration 5.
2. Fichez deux chevilles en plastiques avec un marteau dans les trous.
3. Immobilisez le support mural avec deux vis.

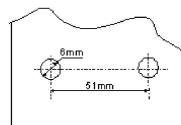




Illustration 5

MISE AU REBUT DE FAÇON RESPECTUEUSE ENVERS L'ENVIRONNEMENT

-  Vous aussi vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement.
-  Veuillez ne pas oublier de respecter les réglementations locales. Déposez vos appareils électriques qui ne fonctionnent plus aux centres d'élimination appropriés.

NEDERLANDS

SINBO SHB 3029

BLENDER

GEBRUIKSHANDLEIDING

AC230V, 50Hz, 300W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

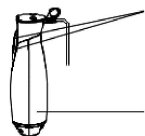
Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd volgende essentiële veiligheidsvoorschriften worden in acht genomen.

1. Lees aandachtig de volledige handleiding.
2. Controleer, voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de voltage die vermeld is op het typeplaatje.
3. Gebruik het apparaat niet ingeval het snoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigd of defect is, gevallen is of niet normaal functioneert; breng het naar een bevoegde Service om het te laten nazien, herstellen of afstellen.
4. Neem altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, voor het monteren of demonteren van onderdelen en voor reiniging.
5. Laat het snoer niet over de rand van tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
6. Dompel de bovendelen van het blenderstel niet in water of een andere vloeistof om gevaar van elektrische schok te voorkomen.
7. Houd nauwlettend toezicht als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
8. Raak bewegende delen nooit aan.
9. Om persoonlijk letsel en beschadiging van de blender te vermijden, steek nooit uw hand of enig keukengerei in de mengkom terwijl het apparaat functioneert. Alleen als het apparaat uitgeschakeld is kunt u een spatel gebruiken.
10. Gebruik dit apparaat niet om ijs te verbrijzelen of om harde, droge ingrediënten te mengen want dan worden de messen bot.
11. Om gevaar te vermijden, bevestig de messen pas aan de romp nadat de mengbeker goed geplaatst is.
12. Zorg dat het deksel goed vast zit voordat u het apparaat inschakelt.
13. Gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
14. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bestemde doel.
15. Gebruik het apparaat niet buitenhuis.
16. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

LEER UW BLENDERSET KENNEN

(Geschikt om groenten en fruit te mengen)



Lage en Hoge snelheidschakelaar
(van boven naar onder)

Motorunit

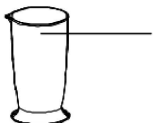


Vastzetten

Demontabele Romp

Bevestig aan de motor unit door in tegengestelde richting van het uurwerk te draaien, Demonteer in de richting van het uurwerk.

Mes



Mengbeker

Maximum capaciteit: 700ml

Ideaal voor gebruik als maatbeker of om kleine hoeveelheden voedsel te mengen.



Wandhouder

De blender of demontabele romp kunnen na gebruik in de wandhouder worden opgehangen.

LEER DE ACCESSOIRES KENNEN - HAKAPPARAAT

(Geschikt om vlees te hakken en look te verbrijzelen)



Motorunit

Draai in de richting van het uurwerk om het hakdeksel aan de motorunit te bevestigen.

Vastzetten



Afneembaar Hakdeksel

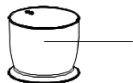
Bevestig op de hakkom in de richting van het uurwerk, verwijder in tegengestelde richting.

Vastzetten



Uitneembaar Hakmes

De messen zijn heel scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren om geen letsel op te lopen. Grijp alleen vast aan de plastic spil.



Hakkom

Doe de ingrediënten in de kom vooraleer u het hakmes aanbrengt.

LEER UW BLENDERSET KENNEN

LEER DE ACCESSOIRES KENNEN - KLOPPER

(Geschikt om eieren te kloppen)



GEbruik VAN DE BLENDERSET

* Maak voor elk gebruik de blenderset schoon zoals uitgelegd onder "Snelle reiniging".

* Laat het apparaat niet langer dan 15 seconden werken zonder ingrediënten.

Belangrijk: De messen zijn heel scherp, wees voorzichtig bij het hanteren. Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u een hulpstuk monteert of demonteert.

INSTRUCTIES VOOR DE BLENDER

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut ononderbroken op hoge snelheid worden gebruikt en tussen 2 opeenvolgende bewerkingen moet er 10 minuut worden gewacht om het te laten afkoelen.

1. Om de demontabele as op de motorunit te monteren, draai ze tegen het uurwerk in tot ze vastzit. Draai in tegengestelde richting om de as te demonteren.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Houd de blender met het voetstuk in het voedsel en druk de schakeltoets in die zich op de motorunit bevindt om het apparaat in werking te zetten.
4. Laat de schakeltoets los om het apparaat uit te schakelen.

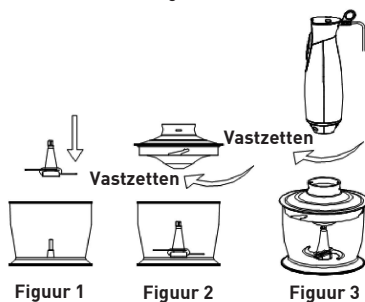
INSTRUCTIES VOOR HET HAKAPPARAAT

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut onafgebroken op hoge snelheid worden gebruikt en tussen 2 achtereenvolgende bewerkingen moet er 10 minuut worden gewacht om het te laten afkoelen.

1. Plaats de hakkom op een rechte en vlakke bodem.

INSTRUCTIES VOOR HET HAKAPPARAAT

2. Monteer het roestvrijstalen mes in de hakkom zoals getoond in Fig. 1.
 3. Doe het voedsel dat moet worden gehakt in de kom.
- Opmerking:** Ontbeen het vlees en snijd het in kleine blokjes voordat u het in de kom doet. Bewerk niet meer dan 200 gram vlees per keer.
4. Plaats het deksel op de hakkom, draai vast in de richting van het uurwerk (Fig. 2). Om het deksel te verwijderen draait u in tegengestelde richting.
 5. Bevestig via de opening in het deksel de romp van de handblender met de bovenzijde van het hakmes en draai vast in de richting van het uurwerk (Fig. 3).
 6. Steek de stekker in het stopcontact en druk de schakelknop in om het apparaat in werking te zetten.
 7. Laat de schakeltoets los om het apparaat uit te schakelen.
- * Bevestig het hakmes in geen geval aan de romp voordat de hakkom goed en stabiel geïnstalleerd is, om letselgevaar te voorkomen.
- * Controleer of het deksel van de hakkom goed vastzit vooral u het apparaat inschakelt.



INSTRUCTIES VOOR DE EIERKLOPPER

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuten onafgebroken 10 op hoge snelheid worden gebruikt en tussen 2 opeenvolgende bewerkingen moet er één minuut worden gewacht om het te laten afkoelen.

1. Om de eiwitklopper aan de motorunit te bevestigen, draai de klopgerde in tegengestelde richting van het uurwerk tot hij goed vastzit. Om hem te demonteren draait u in tegenovergestelde richting.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Doe het eiwit in de mengbeker. In de mengbeker kunnen in een keer, twee eiwitten worden geklopt.
4. Houd het apparaat met de kloproede in het eiwit en druk de schakeltoets in die zich op de motorunit bevindt om het apparaat in werking te zetten.
5. Laat de schakeltoets los om het apparaat uit te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en demonteer de afneembare romp.

Opmerking: Was de demontabele romp van het blenderapparaat niet met water want hierdoor zou de smeerolie van het lager kunnen uitlopen.

2. Was de demontabele as onder de kraan en gebruik geen schurend of bijtend detergent. Draai ondersteboven om te laten uitlekken.

Dit onderdeel mag in de vaatwasser.

en het mes in lauw zeepwater.

Was de kom en de klopgarde bij voorkeur met de hand om de plastic componenten tegen slijtage te beschermen.

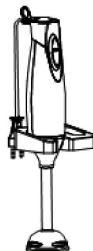
schoon met een vochtige doek. Dompel de

Motorunit nooit in water om een elektrische schok te voorkomen.

5. Droog alle onderdelen van het apparaat goed af.

Let op: Wees voorzichtig bij het hanteren van de messen, ze zijn heel scherp

6. Monteer de as van de blender terug op de motorunit en plaats het apparaat in de wandhouder (Fig.4) of hang het ondersteboven op om plaats te winnen.



Figuur 4

SNELLE REINIGING

Tussen twee bewerkingen in kunt u de blender in een half met water gevulde kop enkele seconden aanzetten om te reinigen.

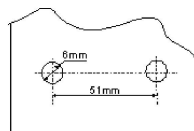
DE HOUDER AAN DE WAND MONTEREN

Monteer de houder aan de wand als volgt:

1. Boor twee identieke gaten in de muur, getrouw aan de afmetingen in Fig. 5.

2. Bevestig in beide gaten een plastic plug met behulp van een hamer.

3. Bevestig de houder met twee schroeven.



Figuur 5

MILIEUVRIENDELIJKE AFVOER

 Draag bij tot de bescherming van het milieu!

 Eerbiedig de plaatselijke voorschriften: Gelieve elektrische apparaten die u niet meer gebruikt in te leveren op het door de lokale overheden aangewezen verzamelpunt.

DEUTSCH

SINBO SHB 3029 MIXSTAB BEDIENUNGSANLEITUNG AC230V, 50Hz, 300W

WICHTIGE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

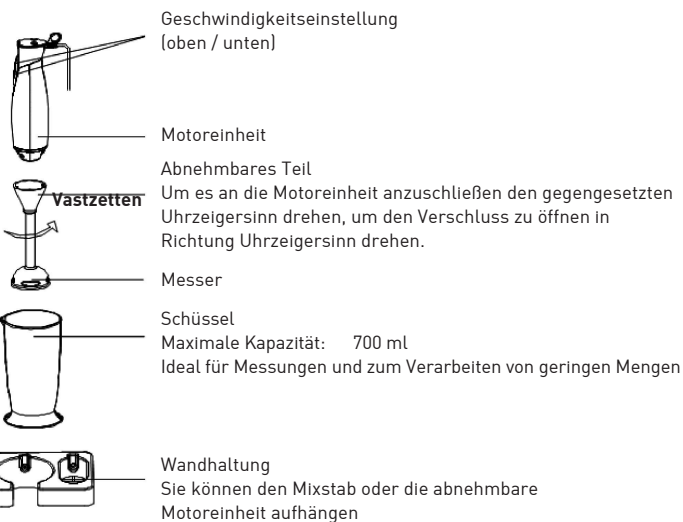
Bevor das elektrische Gerät benutzt wird müssen die unten aufgeführten Grundbedingungen in Bezug auf die Sicherheit unbedingt eingehalten werden:

1. Lesen Sie die Anleitungen vollständig durch.
2. Bevor sie das Gerät benützen überzeugen sie sich das die Wattleistung ihrer Stromquelle mit der angebenen Watteinheit auf der Kennzeichenplakette ihres Gerätes überein stimmen
3. Verwenden sie kein Gerät dessen Kabel eine Beschädigung erlitten hat oder wenn das Gerät eine Funktionsstörung aufweisen sollte, oder wenn das Gerät herunter gefallen ist. Um das Gerät kontrollieren zulassen, mechanische oder elektrische Einstellungen vornehmen zu lassen wenden sie sich an ihren zuständigen Service.
4. Um bei beschädigten Kabeln einer Gefahr vor zu wirken sollte das Kabel nur vom Hersteller, dem zuständigen Service oder einer anderen zuständigen Person gewechselt werden
5. Wird das Gerät nicht benützt, oder wenn sie Teile aufstecken oder abnehmen sollten sie den Stecker aus der Stromquelle ziehen.
6. Achten sie darauf, dass das Kabel nicht über Arbeitsflächen oder Tischkanten hängt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
7. Tauchen sie den oberen Teil des Mixstabes nicht in das Wasser, es besteht die Gefahr eines elektrischen Schocks
8. Um zu verhindern das Kinder mit dem Gerät spielen, sollte man eine entsprechende Vorrichtung.
9. Berühren sie auf keinen Fall Teile die in Bewegung sind
10. Um Verletzungsrisiken zu vermeiden oder zu verhindern dass der Mixerstab beschädigt wird sollten sie auf keinen Fall ihre Hände oder Küchenutensilien während das Gerät läuft in die Schüssel stecken. Sollte der Mixstab nicht arbeiten können sie eine Küchenspachtel benützen
11. Dieses Gerät ist nicht geeignet um Eis zu zerkleinern oder Trockengut zu vermischen, die Messer können stumpf werden.
12. Um Verletzungen vor zu beugen bringen sie die Schneidmesser nicht an bevor sie die Schüssel fest gemacht haben.
13. Bevor sie das Gerät laufen lassen überzeugen sie sich das die Verschlussstelle ordnungsgemäß verschlossen wurde.
14. Zubehör das von der Firma nicht empfohlen wurde kann zu Verletzungen
15. Das Gerät darf nicht zweckentfremdet benützt werden.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien
17. Bewahren Sie diese Anleitung auf.

NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH

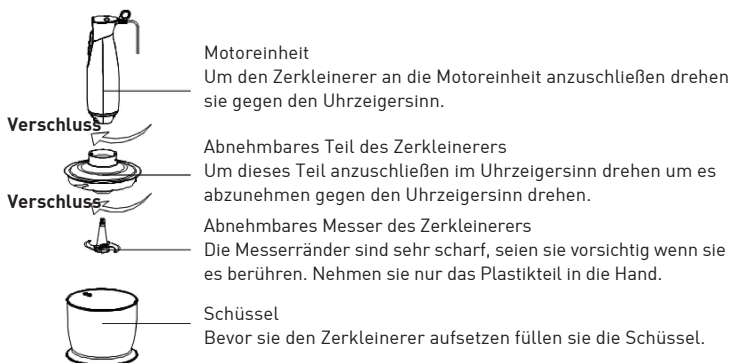
LERNEN SIE IHR MIXSTAB-SET KENNEN

(Ist geeignet für Obst und Gemüse)



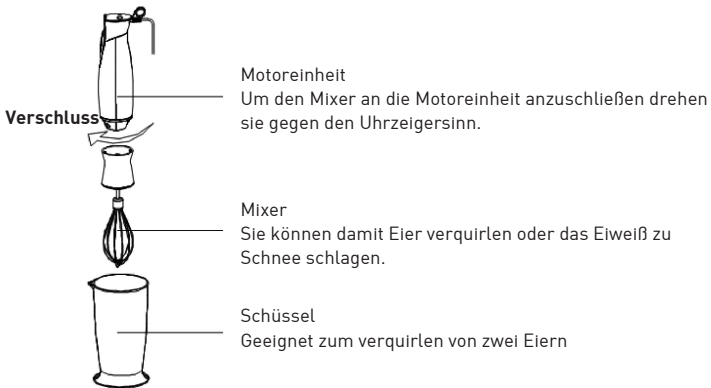
ZUBEHÖR -ZERKINERER

(Zum Zerkleinern von Fleisch und Knoblauch.)



ZUBEHÖR - MIXER

(Geeignet zum verquirlen von Eiern)



BENÜTZUNG DES MIXER SETS

* Vor der ersten Benützung sollten sie das Set so reinigen wie es in dem "Schnellreinigung" Abschnitt beschrieben wird.

* Nachdem sie die Zutaten eingefüllt haben sollten sie nicht länger als 15 Sekunden warten.

Wichtig: Die Messer sind sehr scharf, seien sie vorsichtig wenn sie die Messer halten. Bevor sie ein Zubehör an den Mixerstab anschließen vergessen sie nicht den Stecker aus der Stromquelle zu ziehen.

HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES MIXERSTABES

In der höchsten Geschwindigkeitsstufe sollte das Gerät nicht länger als 1 Minute lang arbeiten. Zwischen verschiedenen Arbeitsgängen sollten sie 1 Minute warten.

1. Um die abnehmbare Spindel an die Motoreinheit anzuschließen drehen sie in die Uhrzeigersinn bis diese einrastet. Um sie wieder abzunehmen drehen sie in die gegengesetzte Richtung.

2. Schließen sie das handhabliche Mixer Set an die Stromquelle an.

3. Tauchen sie den Mixerstab in die Zutaten die sie aufgefüllt haben und drücken sie auf die Taste auf der Motoreinheit.

4. Um den Mixer zu stoppen lassen sie die Taste los.

5. HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES ZERKLEINERERS

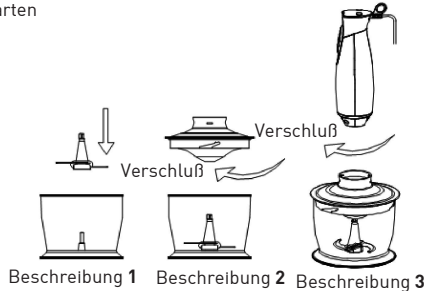
In der höchsten Geschwindigkeitsstufe sollte das Gerät nicht länger als 1 Minute lang arbeiten. Zwischen verschiedenen Arbeitsgängen sollten sie 1 Minute warten.

HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES MIXERSTABES

1. Stellen sie die Schüssel des Zerkleinerers auf einen sauberen und ebenen Untergrund.
2. Stecken sie das rostfreie Stahlmesser wie auf "Beschreibung "1" gezeigt wird an die Einheit an.
3. Füllen sie die Zutaten in die Schüssel.
4. Stecken sie das Verschlussstück des Zerkleinerers auf die Schüssel und drehen sie in Richtung Uhrzeigersinn bis er einrastet (Beschreibung 2). Um den Verschluss wieder abzunehmen drehen sie in die entgegengesetzte Richtung.
5. Schieben sie den Stab des Zerkleinerers durch die Öffnung an dem Verschlussstück und drehen sie in Richtung Uhrzeigersinn (Beschreibung3).
6. Stecken sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken sie die Taste um den Arbeitsvorgang zu starten.
7. Um den Arbeitsvorgang zu unterbrechen oder zu stoppen lassen sie die Taste wieder aus.

* Um Verletzungen zu vermeiden überzeugen sie sich das die Schüssel entsprechend angebracht ist, erst dann sollten sie die Messer aufsetzen.

* Überzeugen sie sich das die Schüssel eingerastet ist erst dann sollten sie den Arbeitsbeginn starten



HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES MIXERS

In der höchsten Geschwindigkeitsstufe sollte das Gerät nicht länger als 1 Minute lang arbeiten. Zwischen verschiedenen Arbeitsgängen sollten sie 10 Minute warten.

1. Um den Mixer an die Motoreinheit anzuschließen drehen sie das Teil bis es einrastet in Richtung Uhrzeigersinn. Um das Teil wieder abzunehmen drehen sie es in die gegengesetzte Richtung.
2. Schließen sie das Mixer Set an die Stromquelle an.
3. Geben sie das Eiweiß in die Schüssel. Die Kapazität der Schüssel reicht für zwei Eiweiß
4. Tauchen sie den Mixer in die Zutaten und drücken sie die Taste auf der Motoreinheit.
5. Um den Arbeitsvorgang zu unterbrechen oder zu stoppen lassen sie die Taste los.

REINIGEN UND WARTEN

1. Ziehen sie den Stecker des Gerätes aus der Stromquelle und nehmen sie das Portative Teil ab.

Hinweis: Tauchen sie das abnehmbare Teil nicht unter das Wasser da sonst die geölte Stellen des Spindellagers auslaufen könnten.

2. Das andere Teil sollten sie nicht mit scharfen Reinigungsmittel reinigen, nach der Reinigung drehen sie das Gerät um damit das Wasser ablaufen kann.

Sie können dieses Teil auch in der Spülmaschine waschen.

3. Die Schüssel und den Mixer, dass Messer können sie mit normalem Spülmittel und warmen Wasser waschen

Da die Verbindungsteile der Schüssel und des Mixers aus Plastik sind Sollten sie nicht in der Spülmaschine gewaschen werden da dies zu verfrühten Verschleißerscheinungen führen könnte.

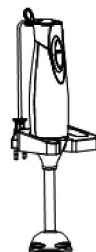
4. Die Motoreinheit sollten sie nur mit einem feuchten Lappen abwischen.

Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden tauchen sie dieses Teil auf keinen Fall unter das Wasser.

5. Trocknen sie das Gerät gut ab.

Hinweis: Die Messer sind sehr scharf, seien sie sehr vorsichtig beim festhalten.

6. Setzen sie die Spindel des Mixers auf die Motoreinheit und hängen sie das Gerät dann in die dafür vorgesehene Haltung (Beschreibung 4)



Figur 4

SCHNELLE REINIGUNG

Zwischen den Arbeitsgängen können sie den Mixerkopf in einem Gefäß das halb mit Wasser gefüllt ist eintauchen und für ein paar Sekunden laufen lassen.

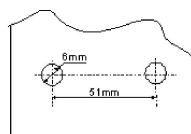
BEFESTIGUNG DER WANDHALTERUNG

Die Halterung können sie wie beschrieben an der Wand befestigen (Beschreibung 5).

1. Bohrer sie parallel zwei Löcher in die Wand deren Durchmesser so sind wie es auf Bild 5 gezeigt wird.

2. Versenken sie zwei Dübel in den Löchern

3. Befestigen sie die Haltung mit zwei Schrauben fest an der Wand.



Figur 5

4. BITTE ENSORGEN SIE DAS GERÄT UMWELTFREUNDLICH



Unterstützen sie ihre Umwelt!

Bitte halten sie sich an ihre regionalen Vorschriften: Übergeben sie nicht mehr benützte elektrische Geräte an zuständige Entsorgungsstellen

ESPAÑOL

SINBO SHB 3029
BATIDORA
GUÍA DEL USO
AC230V, 50Hz, 300W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

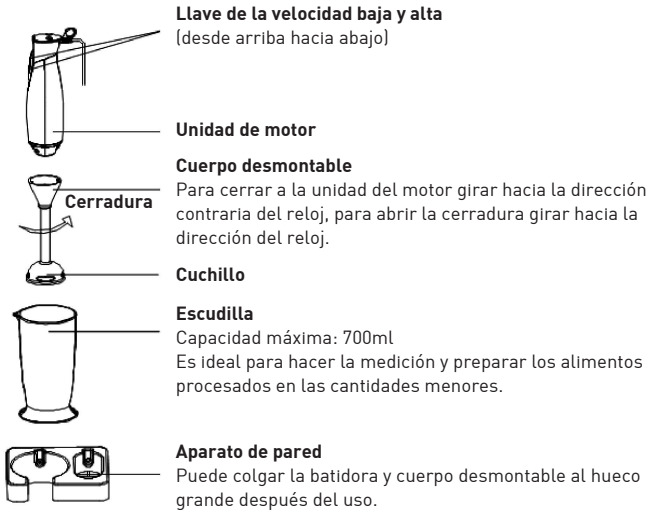
Cuando está utilizando las máquinas eléctricas tiene que tener en cuenta las precauciones básicas de la seguridad incluso las siguientes:

1. Lee toda de las instrucciones.
2. Antes de empezar a utilizar controle que los voltajes de su casa y de la etiqueta de la máquina son los mismos.
3. No intenta utilizar ningún máquina, si su cable o enchufe se avería o hay una avería en la máquina o se cae. Para control, reparación, ajustes eléctricos o mecánicos lleve la máquina al centro del servicio más cercano.
4. Cuando el cable de energía se daña, el cable se debe cambiar por el fabricante, centro del servicio o un técnico autorizado para evitar los peligros.
5. Cuando no se utiliza la máquina, cuando está montando o desmontando las piezas, antes de limpiar desenchufe la máquina.
6. Tenga cuidado que el cable no se cuelga de los bordes de encimera o mesa o no toque a las superficies calientes.
7. No mete las partes superiores del set de batidora en agua para evitar el choque de electricidad.
8. Cuando está utilizando la máquina cerca de los niños o por los niños, hay que hacer la vigilancia cercana.
9. No toque a las piezas móviles.
10. Para evitar herirse o daños del set de batidora, cuando la batidora está funcionando no mete sus manos o materiales de cocina en la caja de mezclar. Puede utilizar una espátula solo cuando la batidora no está funcionando.
11. Esta máquina no se puede utilizar para romper los hielos o mezclar los materiales duros, si se utiliza, los cuchillos se pueden deformar.
12. Para evitar el riesgo de herirse antes de fijar la escudilla, no fija los cuchillos al cuerpo nunca.
13. Antes de hacer funcionar la máquina siempre comprueba que la tapa se cierre seguramente.
14. Uso de los accesorios no recomendados por la firma fabricante pueden causar a herirse.
15. No utilice la máquina por un objeto excepto el objeto de su uso.
16. No utilice en la fuera.
17. Guarde este guía.

ES SOLO PARA USO DOMESTICO

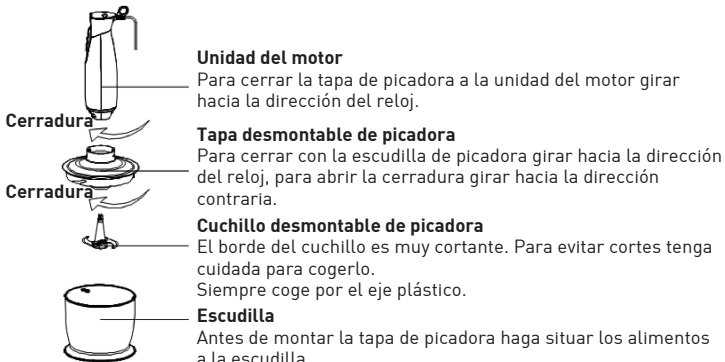
INTRODUCCIÓN DE SET DE BATIDORA

(Es ideal para mezclar frutar y verduras)



INTRODUCCIÓN DE LOS ACCESORIOS- PICADORA

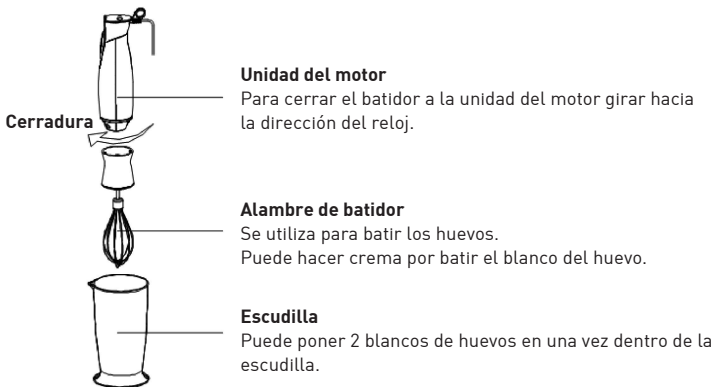
(Se utiliza para picar la carne y aplastar ajo)



INTRODUCCIÓN DE SET DE BATIDORA

INTRODUCCIÓN DE LOS ACCESORIOS- BATIDOR

(Es ideal para batir los huevos)



USO DEL SET DE BATIDORA

* Antes del primer uso, limpie su set de batidora como se explica en la sección de "Limpieza rápida".

* La duración de funcionamiento de la máquina sin poner material al dentro no se debe superar 15 segundos.

Importante: Los cuchillos son muy cortantes, por eso tenga cuidado. Antes de montar o desmontar cualquier accesorio no olvide desenchufar la batidora portátil.

INSTRUCCIONES PARA LA BATIDORA

En el nivel de la velocidad alta, la duración de funcionamiento sin parada no se debe superar 1 minuto y después de 2 rotos consecutivos se debe esperar por 10 minutos.

1. Para montar el eje desmontable gira hacia la dirección contraria del reloj hasta que se fija a su lugar. Para desmontar gira hacia la dirección contraria.
2. Enchufe el set portátil de batidora.
3. Haga bajar el set portátil de la batidora sobre los alimentos y pulse el botón de llave que está encima de la unidad del motor.
4. Para hacer parar el set de batidora, deje libre el botón de llave.

INSTRUCCIONES PARA LA PICADORA

En el nivel de la velocidad alta, la duración de funcionamiento sin parada no se debe superar 1 minuto y después de 2 rotos consecutivos se debe esperar por 10 minutos.

1. Haga situar la escudilla de picadora encima de una superficie limpia y recta.

INSTRUCCIONES PARA LA PICADORA

2. Monte el cuchillo de acero inoxidable a la escudilla de picadora como se muestra en la figura 1.

3. Fije el alimento dentro de la escudilla de picadora.

Nota: Quitar los huesos de carne, cortar a las piezas pequeñas y fijar dentro de la escudilla. Para cada proceso de picar la cantidad máxima de carne no se debe superar 200 gramos.

4. Monte la tapa a la escudilla de picadora y gira hacia la dirección del reloj hasta que se cierre a su lugar (Figura 2). Para desmontar la tapa, gira hacia la dirección contraria.

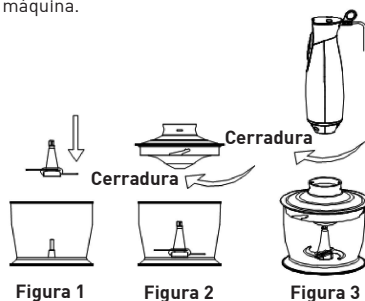
5. Haga pasar la pieza superior de picadora por el hueco de la tapa de picadora y para cerrar gira hacia la dirección del reloj (Figura 3).

6. Enchufe la máquina y para funcionar pulse el botón de llave.

7. Para hacer parar la máquina deje libre el botón de llave.

* Para evitar el riesgo de herirse no fija los cuchillos cortantes al cuerpo nunca antes de fijar la escudilla a su lugar correctamente.

* Tiene que estar seguro que la tapa de picadora se cierre a su lugar seguramente antes de hacer funcionar la máquina.



INSTRUCCIONES PARA EL BATIDOR DE LOS HUEVOS

En el nivel de la velocidad alta, la duración de funcionamiento sin parada no se debe superar 1 minuto y después de 2 rotos consecutivos se debe esperar por 10 minuto.

1. Para montar el batidor de blanco de huevo a la unidad del motor gira el alambre de batidor hacia la dirección contraria del reloj hasta que se fije a su lugar completamente. Para desmontar gira hacia la dirección contraria del anterior.

2. Enchufe el set portátil de batidora.

3. Ponga el blanco del huevo dentro de la escudilla. Generalmente dos yemas de huevos es suficiente.

4. Haga bajar el set portátil de la batidora sobre los alimentos y pulse el botón de llave que está encima de la unidad del motor.

5. Para hacer parar el set de batidora, deje libre el botón de llave.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe la máquina y desmonte el cuerpo desmontable.

Nota: No mete el cuerpo desmontable del set de batidora en agua, porque el aceite encima del encaje del eje se puede quitar por el agua.

2. Lava el brazo desmontable por agua sin utilizar los limpiadores abrasivos o detergentes. Después de limpiar gira el brazo inverso para quitar el agua que se queda. Esta pieza se puede lavar por lavavajillas.

3. Lava la escudilla, caja, batidor y cuchillo por agua caliente enjabonado. No se recomienda lavar por lavavajillas porque las piezas plásticas de la caja y batidor se pueden deformar.

paño húmedo. Para evitar el choque de electricidad no mete la unidad del motor en agua nunca.

Nota: Los cuchillos son muy cortantes, tenga cuidado para cogerlos.

6. Monte el eje del batidora a la unidad del motor de nuevo y luego cuelga al apoyo de pared en la forma inversa (Figura 4) o cuelga para el ahorro de lugar.



Figura 4

LIMPIEZA RÁPIDA

Entre los pasos de proceso, coge el set portátil de batidora y ponga medio de un vaso dentro de la batidora y haga funcionar por unos segundos.

FIJAR EL APOYO DE PARED

Puede fijar el apoyo de pared como la siguiente forma:

1. Haga dos huecos mismos en la pared y tenga en cuenta los tamaños que se indican en la figura 5.
plástico en los huecos con un martillo.

3. Fije el apoyo de pared por dos tornillos.

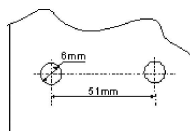


Figura 5

TIRAR SENSITIVO AL MEDIOAMBIENTE



¡Puede contribuir a la protección del medioambiente!

Por favor no olvide respetar a las disposiciones locales:



Lleve las máquinas eléctricas no funcionadas a los centros de retiro.

Русский

SINBO SHB 3029

БЛЕНДЕР

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

АС230В, 50Гц, 300Вт

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

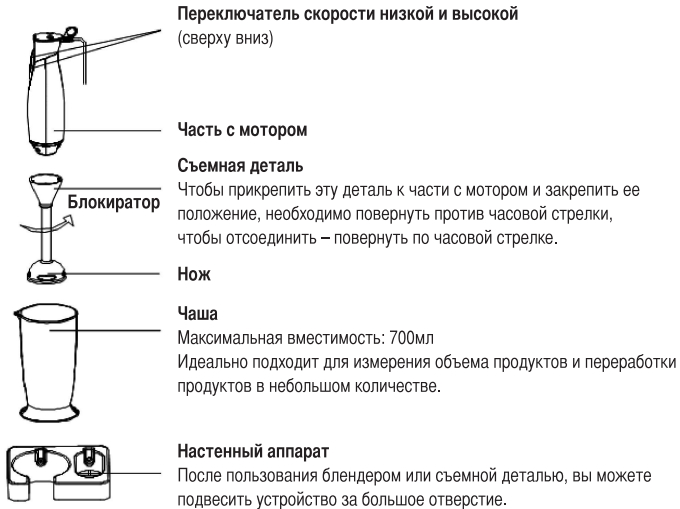
Пользуясь электрическими приборами, необходимо всегда соблюдать основные правила техники безопасности, включая перечисленные ниже:

1. Прочитайте все инструкции.
2. Перед началом использования прибора убедитесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
3. Никогда не пользуйтесь устройством с поврежденным шнуром или вилкой, в случае сбоев в работе, после падения с высоты или при наличии видимых повреждений. Для проверки и ремонта или электрической и механической настройки, отнесите устройство в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
4. Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
5. Отключайте устройство от сети на время когда вы им не пользуетесь, перед установкой или отсоединением аксессуаров и перед процедурами чистки.
6. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с краев стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
7. Во избежание риска поражения электотоком, не погружайте верхнюю часть блендера в воду.
8. Соблюдайте особую осторожность в случае пользования любым электроприбором детьми или вблизи детей.
9. В процессе работы никогда не прикасайтесь к вращающимся деталям.
10. Чтобы избежать риска получения травмы или повреждения деталей блендера, никогда не помещайте в чашу работающего блендера руки или любые кухонные принадлежности. С условием, что блендер будет выключен, допускается пользование специальной лопаткой – шпателем.
11. Это устройство не может быть использовано для измельчения льда или смешивания твердых сухих ингредиентов, в противном случае ножи затупятся.
12. Чтобы избежать риска получения травмы, прежде чем разместить часть устройства с ножами, убедитесь в том, что чаша с продуктами правильно установлена и неподвижна.
13. Перед включением устройства обязательно проверьте надежно ли зафиксирована крышка.
14. Использование аксессуаров, не рекомендованных изготовителем, может привести к травме.
15. Не использовать устройство в других целях кроме цели назначения.
16. Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
17. Сохраните это руководство.

ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ПРИМЕНЕНИЯ

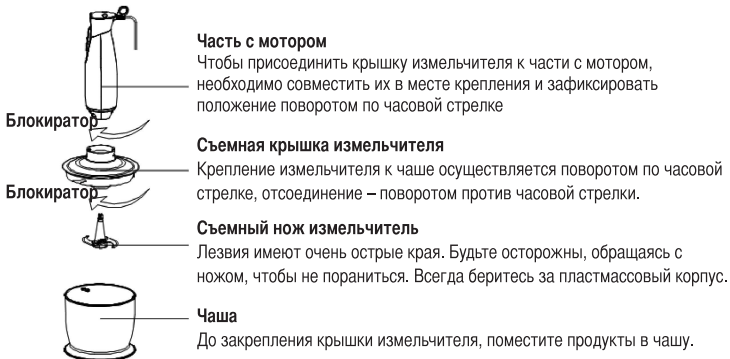
ОПИСАНИЕ БЛЕНДЕРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ

(Подходит для измельчения фруктов и овощей)



ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ - ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

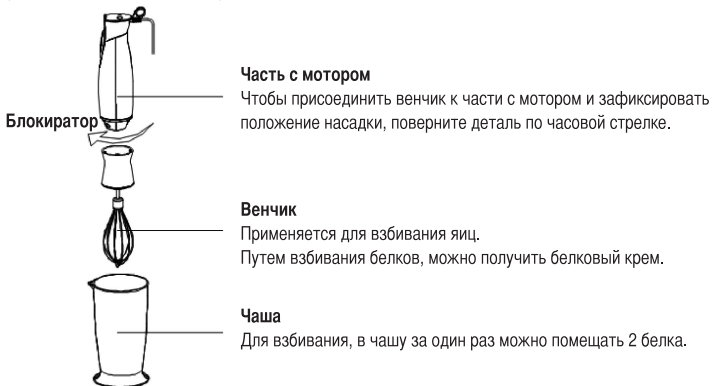
(Применяется для измельчения мяса и чеснока.)



ОПИСАНИЕ БЛЕНДЕРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ

ОПИСАНИЕ АКСЕССУАРОВ - ВЕНЧИК

(Подходит для взбивания яиц)



ПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРОМ С КОМПЛЕКТУЮЩИМИ ДЕТАЛЯМИ

* Перед первым применением, пользуясь инструкциями раздела “Быстрая чистка”, вымойте те аксессуары, которые можно мыть в воде.

* Продолжительность непрерывной работы блендера без продуктов не должна превышать 15 секунд. Важно: Край лезвий ножей очень острые, поэтому соблюдайте необходимую осторожность при обращении с ними. Перед присоединением или отсоединением какой-либо насадки, не забывайте отключать портативный блендер от сети.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БЛЕНДЕРА

Продолжительность непрерывной работы на высокой скорости за один раз не должна превышать 1 минуты и после 2 последующих включений необходимо делать 10 минутный перерыв для остывания мотора.

1. Чтобы соединить съемный вал с частью с мотором, поверните вал против часовой стрелки до установки на место, чтобы отсоединить вал, поверните по часовой стрелке.
2. Включите в розетку вилку портативного блендера.
3. Опустите измельчитель в чашу с продуктами и нажмите на выключатель, расположенный на поверхности части с мотором.
4. Чтобы остановить блендер, отпустите выключатель.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Продолжительность непрерывной работы на высокой скорости за один раз не должна превышать 1 минуты и после 2 последующих включений необходимо делать 10 минутный перерыв для остывания мотора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

1. Установите чашу измельчителя на чистую и ровную поверхность.
2. Поместите внутрь чаши измельчителя деталь со стальным ножом, как показано на рис. 1.
3. Поместите в чашу продукты, которые вы хотите измельчить.

Примечание: Перед закладкой в чашу мяса, удалите из мяса кости и порежьте на небольшие кусочки. Вес продуктов, перерабатываемых за один раз не должен превышать 200 грамм.

4. Накройте чашу измельчителя крышкой, и чтобы зафиксировать ее положение, поверните по часовой стрелке (Рис. 2). Чтобы снять крышку, поверните против часовой стрелки.
5. Верхнюю часть измельчителя прикрепите к крышке чаши, продев через отверстие крышки, и чтобы зафиксировать положение, поверните по часовой стрелке (Рис. 3).
6. Включите в розетку вилку устройства и нажмите на выключатель.
7. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

* Во избежание травмы, никогда не помещайте в чашу деталь с ножом, до полной установки чаши на место.

* Прежде чем включить устройство, убедитесь в том, что крышка надежно заблокирована.



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ВЕНЧИКА

Продолжительность непрерывной работы на высокой скорости за один раз не должна превышать 1 минут и после 2 последующих включений необходимо делать 10-минутный перерыв для остывания мотора.

1. Чтобы подсоединить венчик для взбивания белка к части с мотором, совместите конец насадки-венчика с частью с мотором и поверните против часовой стрелки до полной фиксации. Чтобы отсоединить насадку, поверните в обратную сторону.
2. Включите в розетку вилку портативного блендера.
3. Поместите в чашу белки яиц. Обычно хватает двух яиц.
4. Опустите венчик блендера в чашу с продуктами и нажмите на выключатель, расположенный на поверхности части с мотором.
5. Чтобы остановить устройство, отпустите выключатель.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите устройство от сети и отсоедините съемную деталь.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Примечание: Не погружайте съемную деталь в воду, потому что смазка опоры вала может попасть в воду.

2. Промывайте съемную деталь под струей воды без применения абразивных средств чистки или порошков.

После очистки, переверните деталь, чтобы вытекли остатки воды.

Эта деталь может мыться в посудомоечной машине.

3. Чашу, емкость, венчик и деталь с ножами измельчителя вымойте в теплой воде с мягким моющим средством.

Пластиковые детали чаши и венчика могут деформироваться в посудомоечной машине, поэтому не рекомендуется мыть их в посудомоечной машине.

4. Часть с мотором очищается с помощью мягкой слегка увлажненной ткани. Во избежание риска поражения током никогда не погружайте часть с мотором в воду.

5. Прежде чем убрать устройство на хранение, обеспечьте тщательную просушку всех деталей.

Предупреждение: Край лезвий очень острые, поэтому соблюдайте осторожность при обращении с этой деталью.

6. Установите обратно на вал блендера часть с мотором и подвесьте на настенную опору как показано на рисунке (Рис. 4), чтобы сэкономить место.



Рис. 4

БЫСТРАЯ ЧИСТКА

После окончания обработки продуктов, снимите крышку, залейте в чашу половину чашки воды и включите устройство на несколько секунд.

МОНТАЖ НАСТЕННОЙ ОПОРЫ

Порядок монтажа настенной опоры описан ниже:

1. Просверлите в стене два отверстия одинакового диаметра, в соответствии с размерами, приведенными на рис. 5.

2. С помощью молотка забейте в эти отверстия пластиковые пробки.

3. Закрепите в отверстиях настенную опору двумя шурупами.

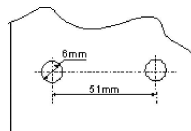



Рис. 5

ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ В РАМКАХ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!

 Для утилизации отслужившего свой срок прибора, пожалуйста, соблюдайте местные предписания, касающиеся правил утилизации электронных и электрических отходов, сдавайте их соответствующие пункты сбора вторсырья.

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

БЛЕНДЕР • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БРЕНД: SINBO/SINBO

МОДЕЛЬ: SNB 3029

АС230В / 50 Гц / 300 Вт

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

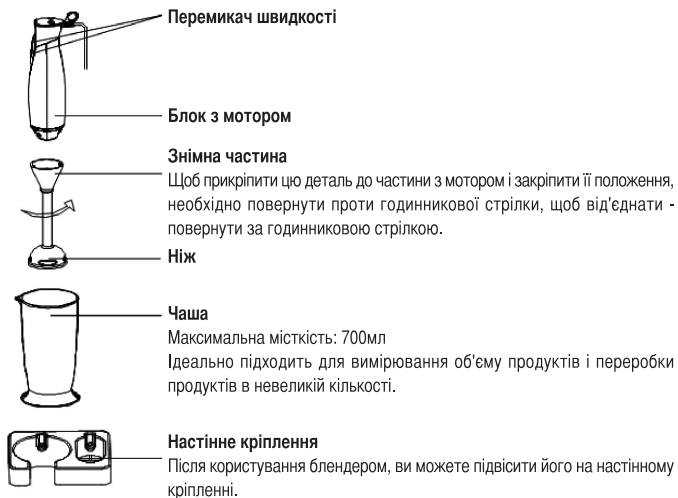
Користуючись електричними приладами, необхідно завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, включаючи перераховані нижче:

1. Прочитайте всі інструкції.
2. Перед початком використання приладу переконайтеся в тому, що напруга у вашій мережі відповідає номінальній напрузі, зазначеній на заводській табличці приладу.
3. Ніколи не користуйтеся пристроєм з пошкодженим шнуром або вилкою, у разі збоїв в роботі, після падіння з висоти або при наявності видимих ушкоджень. Для перевірки та ремонту або електричної та механічної настройки, віднесіть пристрій до найближчого до вас авторизованого сервісного центру.
4. Для запобігання небезпеки, заміну мережевого шнура в разі пошкодження повинен виконувати виробник кабелю, представник компетентного сервісу або кваліфікований спеціаліст аналогічних служб.
5. Вимикайте пристрій від мережі на час коли ви ним не користуєтесь, перед установкою або від'єднанням аксесуарів і перед процедурами чистки.
6. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з країв столу або стійки і не торкався гарячих поверхонь.
7. Щоб уникнути ризику ураження електрострумом, не занурюйте верхню частину блендера в воду.
8. Дотримуйтесь особливої обережності у разі користування будь-яким електроприладом дітьми або поблизу дітей.
9. В процесі роботи ніколи не торкайтеся деталей, які обертаються.
10. Щоб уникнути ризику отримання травми чи пошкодження деталей блендера, ніколи не засовуйте в чашу працюючого блендера руки або будь-яке кухонне приладдя. З умови, що блендер буде вимкнено, допускається користування спеціальною лопаткою - шпателем.
11. Цей пристрій не може бути використано для подрібнення льоду або змішування твердих сухих інгредієнтів, в іншому випадку ножі затупляться.
12. Щоб уникнути ризику отримання травми, перш ніж встановити частину пристрою з ножами, переконайтеся в тому, що чаша з продуктами правильно встановлена ??і нерухома.
13. Перед включенням пристрою обов'язково перевірте чи надійно зафіксована кришка.
14. Використання аксесуарів, не ухвалених виробником, може призвести до травми.
15. Не використовувати пристрій в інших цілях крім мети призначення.
16. Не користуйтеся пристроєм на відкритому повітрі.
17. Збережіть це керівництво.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

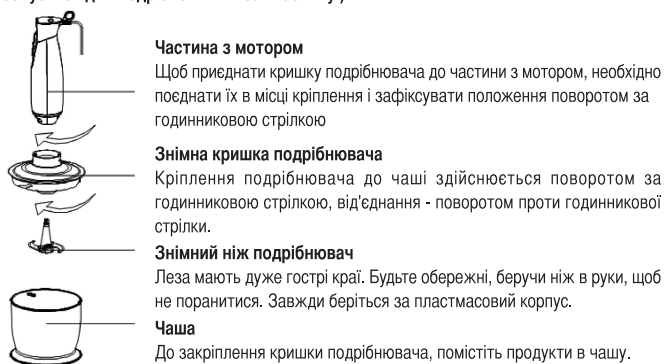
ОПИС БЛЕНДЕРА І КОМПЛЕКТУЮЧИХ ДЕТАЛЕЙ

(Підходить для подрібнення фруктів і овочів).



ОПИС АКСЕСУАРІВ – ПОДРІБНЮВАЧ

(Застосовується для подрібнення м'яса і часнику.)



ОПИС БЛЕНДЕРА І КОМПЛЕКТУЮЧИХ ДЕТАЛЕЙ

ОПИС АКСЕСУАРІВ - ВІНЧИК

(Призначений для збивання яєць)



Частина з мотором

Щоб приєднати віночок до частини з мотором і зафіксувати положення насадки, поверніть деталь за годинниковою стрілкою.

Віночок

Застосовується для збивання яєць.

Шляхом збивання білків, можна отримати білковий крем.

Чаша

Для збивання, в чашу за один раз можна поміщати 2 білки.

КОРИСТУВАННЯ БЛЕНДЕРОМ З АКСЕСУАРАМИ

- Перед першим застосуванням, користуючись інструкціями розділу "Швидко очищення", вимийте ті аксесуари, які можна мити у воді.
 - Тривалість безперервної роботи блендера без продуктів не повинна перевищувати 15 секунд.
- Важливо: Краї лез ножів дуже гострі, тому дотримуйтесь необхідної обережності при поводженні з ними. Перед приєднанням або від'єднанням будь-яких насадок, не забувайте відключати блендер від мережі.

ІНСТРУКЦІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Тривалість безперервної роботи на високій швидкості за один раз не повинна перевищувати 1 хвилини і після 2 наступних включень необхідно робити 1-хвилинну перерву для охолодження мотора.

1. Щоб з'єднати знімний вал з блоком з мотором, поверніть вал проти годинникової стрілки до установки на місце, щоб від'єднати вал, поверніть за годинниковою стрілкою.
2. Включіть в розетку вилку блендера.
3. Опустіть подрібнювач в чашу з продуктами і натисніть на вимикач, розташований на поверхні блоку з мотором.
4. Щоб зупинити блендер, відпустіть вимикач.

ІНСТРУКЦІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

Тривалість безперервної роботи на високій швидкості за один раз не повинна перевищувати 1 хвилини і після 2 наступних включень необхідно робити 1-хвилинну перерву для охолодження мотора.

1. Встановіть чашу подрібнювача на чисту і рівну поверхню.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

2. Помістіть всередину чаші подрібнювача сталевий ніж, як показано на рисунку 1.

3. Помістіть в чашу продукти, які ви хочете подрібнити.

Примітка: Перед закладанням в чашу м'яса, видаліть з м'яса кістки і поріжте на невеликі шматочки. Вага продуктів, що переробляються за один раз не повинна перевищувати 200 грам.

4. Накрийте чашу подрібнювача кришкою, і щоб зафіксувати її положення, поверніть за годинниковою стрілкою (Рис. 1). Щоб зняти кришку, поверніть проти годинникової стрілки.

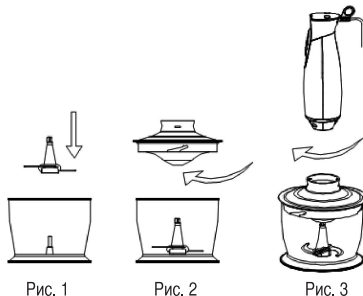
5. Верхню частину подрібнювача прикріпіть до кришки чаші, протягнувши через отвір кришки, і щоб зафіксувати положення, поверніть за годинниковою стрілкою (Рис. 3).

6. Включіть в розетку вилку пристрою і натисніть на вимикач.

7. Щоб вимкнути пристрій, відпустіть вимикач.

Щоб уникнути травми, ніколи не вставляйте в чашу ніж, до повної установки чаші на місце.

Перш ніж включити пристрій, переконайтеся в тому, що кришка надійно заблокована.



ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ВІНЧИКА

Тривалість безперервної роботи на високій швидкості за один раз не повинна перевищувати 1 хвилини і після 2 наступних включень необхідно робити 10-хвилинну перерву для охолодження мотора.

1. Щоб під'єднати віночок для збивання білка до блоку з мотором, вставте кінець насадки-віночка до блоку з мотором і поверніть проти годинникової стрілки до повної фіксації. Щоб від'єднати насадку, поверніть у зворотний бік.

2. Включіть в розетку вилку блендера.

3. Помістіть в чашу білки яєць. Зазвичай вистачає двох яєць.

4. Опустіть віночок блендера в чашу з продуктами і натисніть на вимикач, розташований на поверхні блоку з мотором.

5. Щоб зупинити пристрій, відпустіть вимикач.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Вимкніть пристрій від мережі та від'єднайте знімні деталі.

Примітка: Не занурюйте знімну деталь в воду, тому що мастило опори вала може потрапити в воду.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

2. Промивайте знімні деталі під струменем води без застосування абразивних засобів чищення або порошків.

Після очищення, переверніть деталі, щоб витекли залишки води. Ці деталі можна мити в посудомийній машині.

3. Чашу, ємність, віночок і ніж подрібнювача вимийте в теплій воді з м'яким миючим засобом.

Пластикові деталі чаші і віночка можуть деформуватися в посудомийній машині, тому не рекомендується мити їх в посудомийній машині.

4. Частина з мотором очищується за допомогою м'якої злегка зволоженої тканини. Щоб уникнути ризику ураження струмом ніколи не занурюйте частину з мотором у воду.

5. Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, забезпечте ретельне просушування всіх деталей.

Попередження: Краї лез дуже гострі, тому будьте обережні при поводженні з цією деталлю.

6. Встановіть назад на вал блендера частину з мотором і підвісьте на настінную опору як показано на малюнку нижче, щоб заощадити місце.



Рис. 4

ШВИДКЕ ОЧИЩЕННЯ

Після закінчення обробки продуктів, зніміть кришку, залийте в чашу половину чашки води і увімкніть пристрій на декілька секунд.

МОНТАЖ НАСТІННОЇ ОПОРИ

Порядок монтажу настінної опори описаний нижче:

1. Просвердліть в стіні два отвори однакового діаметра, відповідно до розмірів, наведених на рисунку вище.
2. За допомогою молотка забийте в ці отвори пластикові дюбелі.
3. Закріпіть в отворах настінную опору двома шурупами.

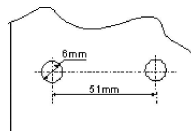


Рис. 5

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами EC, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-3029-08102013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

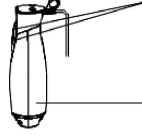
رحى كهربائية
نموذج : SHB-3029
دليل الاستعمال
AC 230V ، 50Hz ، 300 وات

تعليمات أمنية هامة

- عند استعمال الآلات الكهربائية ، يجب اتباع دائما تعليمات السلامة الأساسية التي نذكر منها ما يلي.
1. الرجاء قراءة التعليمات بالكامل.
 2. قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء تفقد ما إذا كانت الفولتية التي نصت عليها بطاقة جيد الجهاز متناسبة مع الفولتية المتوفرة عندك في البيت أم لا.
 3. الامتناع عن استعمال الآلة التي تعطب سلكها الكهربائي، أو التي لا تعمل بشكل عادي، أو التي تعطلت، أو التي سقطت على الأرض أو التي ظهر فيها خلل. و احرص على أخذ الآلة إلى مركز الخدمات الوكيل، لعمليات المعاينة و الإصلاح، و الضبط الكهربائي أو الميكانيكي.
 4. في حالة تعطب السلك الكهربائي، فتقديا لأي مخاطر، يجب أن يقوم بتغييره المنتج، أو مركز الخدمات أو ما مائل ذلك من التقنيين المحترفين.
 5. في حالة عدم استعمال الجهاز ، و عند تركيب الوحدات الإضافية أو فكها، وقيل البدء في عملية التنظيف، من الضروري فصل سداد التوصيل عن المكبس.
 6. الانتباه إلى عدم تكلي سلكه الكهربائي من فوق حافة المائدة أو منضدة العمل، أو تماسه مع المساحات الساخنة.
 7. الامتناع عن تغطيس أقسام طاقم الرحي الفوقية في الماء تقاديا للصدمة الكهربائية.
 8. المراقبة عن كثب ضرورية إذا ما كان استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو على مفرية منهم.
 9. الامتناع بتاتا عن لمس بالقطع المتحركة.
 10. تقاديا لحدوث إصابات جسمية أو لتعرض طاقم الرحي الكهربائية بأي خلل ما، الامتناع بتاتا عن إدخال يديك داخل وعاء خلط الرحي أثناء تشغيله، أو أي أداة من أدوات المطبخ. و يمكنك استعمال أثناء توقف الجهاز، ملقعة مسطحة – سباتولا، فحسب.
 11. الامتناع عن استعمال هذا الجهاز لتكبير قوالب التلج، أو لخلط المواد الصلبة و الجافة، ففي عكس ذلك قد تصبح شفرات السكين غير حادة.
 12. تقاديا لخطر الإصابة بجروح، الامتناع بتاتا عن تركيب السكاكين في هيكل الجهاز، قبل أن يثبت الوعاء ثباتا جيدا سليما.
 13. قبل تشغيل الجهاز، الرجاء التأكد من أن الغطاء مقفل في مكانه بشكل سليم.
 14. إن استعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج، قد يستتب في حدوث إصابات بجروح بليغة.
 15. الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن هدف تصميمها.
 16. الامتناع عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية.
 17. الرجاء حفظ هذا الجهاز.
- هذا الجهاز مناسب للإستعمال المنزلي فحسب.

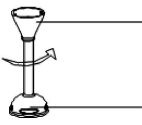
التعريف بطاقم رحاك الكهربائية

(مناسبة لخلط الفواكه والخضر)



زُرّ السرعة البطيئة و العالية
من فوق إلى أسفل

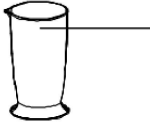
وحدة المحرك



هيكل قابل للفتح

لإقفاله في وحدة المحرك، أدّره في عكس اتجاه عقارب الساعة، و لفتح القفل أدّره في اتجاه عقارب الساعة.

سكين



وعاء الخلط

طاقة الاستيعاب : 700 مل

مناسبة للغاية لعمليات الكيل، و كذلك لتحضير المواد المقطوعة بكمية قليلة



معلق الحائط

بعد الفراغ من استعمال الرحى الكهربائية، أو الهيكل القابل للفتح، بإمكانك تعليقهم

التعريف على الوحدات الإضافية - وحدة القطع

(صالحة لتقطيع اللحم و لطحن الثوم)



وحدة المحرك

لنقل غطاء الوحدة القاطعة في وحدة المحرك ، أدّره في اتجاه عقارب الساعة.



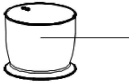
غطاء الوحدة القاطعة القابل للفتح

من أجل قفل غطاء وحدة القاطعة القابل للفتح في وعاء القطع، أدّره في اتجاه عقارب الساعة، و لفتحه أدّره في عكس اتجاه عقارب الساعة.



سكين القطع القابلة للفتح.

حافة السكين حادة جدًا. فتفاديا للجرّوح، يجب الحذر الشديد عند مسكها. احرص على مسكها دائماً من محورها البلاستيكي.

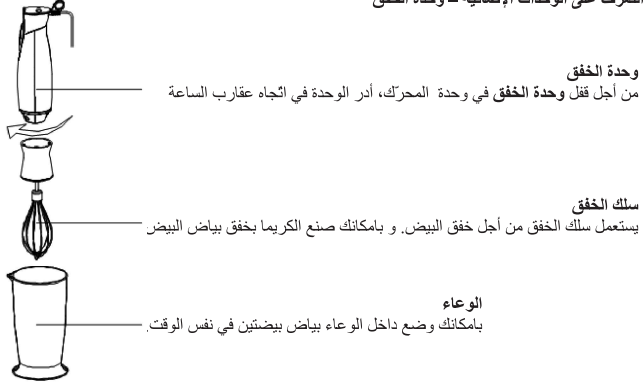


الوعاء

قبل وضع غطاء الوحدة القاطعة، ضع أولاً الأغذية داخل الوعاء.

التعريف بطاقم رحاك الكهربائية

التعرف على الوحدات الإضافية – وحدة الخفق



طريقة استعمال طاقم الرحي الكهربائية

- قبل أول استعمال، قم بتنظيف طاقم الرحي الكهربائية كما جاء ذكره في قسم "التنظيف السريع".
- قبل وضع المواد الغذائية، لا يجب أن تتجاوز فترة تشغيل الجهاز الـ 15 ثانية.
- هام: شفرات السكين خادة جدًا، فيجب الحذر الشديد عند مسكها. قبل تركيب أي وحدة من الوحدات أو فكها، لا يجب أن تنسى فصل سداد توصيل طاقم الرحي الكهربائية المحمولة.

تعليمات بخصوص الرحي الكهربائية

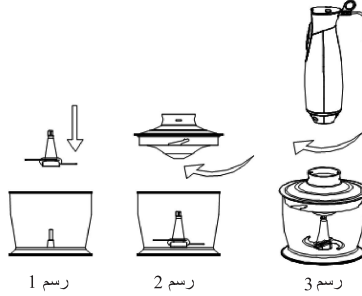
- لا يجب أن تتجاوز فترة التشغيل الواحدة في سرعة مرتفعة الدقيقة 1 ، و بعد كل دورتين 2 متتاليتين، من الضروري الانتظار لدقيقة من الزمن.
1. من أجل تركيب المحور القابل للفك في وحدة المحرك، أدره في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يثبت في مكانه. و لفكه، أدره في الاتجاه العكسي.
 2. قم بتركيب سداد التوصيل طاقم الرحي المحمول بالمكبس.
 3. أنزل طاقم الرحي المحمول فوق المواد الغذائية، ثم أضغط على زر التشغيل الموجود فوق وحدة المحرك.
 4. لخلق طاقم الرحي، أترك مفتاح الزر.

تعليمات بخصوص الوحدة الفاطعة

- لا يجب أن تتجاوز فترة التشغيل الواحدة في سرعة مرتفعة الدقيقة 1 ، و بعد كل دورتين 2 متتاليتين، من الضروري الانتظار لدقيقة من الزمن.
1. ضع وعاء القطع فوق سطح نظيف و مستوي.
 2. قم بتركيب السكين غير القابل للصدأ في وعاء القطع كما جاء بيانه في رسم عدد 1.
 3. وضع المواد الغذائية في وعاء القطع.
 - ملاحظة: قم بإزالة العظم من اللحم، و قطعها قطعاً صغيرة، ثم ضعه في الوعاء. في كل عملية فرم، لا يجب أن تتجاوز كمية اللحم القصوى الـ 200 غ.
 4. ركب الغطاء في وعاء القطع، و أدره إلى أن يثبت في مكانه في اتجاه عقارب الساعة (رسم عدد 2). و لإخراج الغطاء، أدره في عكس اتجاه عقارب الساعة.
 5. قم بتمرير قسم وحدة القطع الفوقية من خلال ثقب غطاء الوحدة الفاطعة، و لقلعه أدره في اتجاه عقارب الساعة (رسم 3).

تعليمات بخصوص الوحدة القاطعة

6. قم بوصل سداد التوصيل بالمكبس، و اضغط على زر التشغيل .
7. لتفلق طاقم الرحي، أترك زر تشغيل .
- تفاديا لخطر الإصابة بجرح، الامتناع بتاتا عن تركيب السكاكين في هيكل الجهاز، قبل تثبيت الوعاء تركيبا سليما.
- قبل تشغيل الجهاز، تأكد أولا من أنّ غطاء الوحدة القاطعة مُقفل في مكانه بشكل سليم.



رسم 1

رسم 2

رسم 3

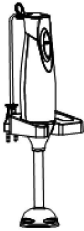
تعليمات بخصوص وحدة الخفق

لا يجب أن تتجاوز فترة التشغيل للوحدة في سرعة مرتفعة الدقيقة 1 ، و بعد كلّ دورتين 2 متتاليتين، من الضروري الانتظار لدقيقة من الزمن.

1. من أجل تركيب وحدة خفق بياض البيض في وحدة المحرك، أدر سلك الخفق إلى أن يثبت في مكانه ثباتا في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة. و لفكه ادره في عكس ذلك الاتجاه.
2. قم بتركيب سداد توصيل طاقم الرحي المحمول بالمكبس.
3. ضع بياض البيض في وعاء الخلط. عامّة، هو كافي لاحتواء بيضتين كاملتين.
4. انزل طاقم الرحي المحمول فوق المواد الغذائية، و اضغط على زر التشغيل الموجود فوق وحدة المحرك .
5. لتفلق طاقم الرحي، أترك زر تشغيل .

التنظيف و الصيانة

1. قم بفصل سداد توصيل الجهاز عن المكبس، ثمّ فكّ الهيكل القابل لللفكّ.
- ملاحظة: الامتناع عن تغطيس هيكل الجهاز القابل لللفكّ في الماء، فقد يتقاطر الدهن الموجود فوق حجرة المحور بسبب الماء.
2. قم بغسل العود القابل للفصل تحت الماء الدافق، دون استعمال مستحضرات تنظيف كاشطة أو مواد تنظيف. بعد الانتهاء من عملية التنظيف، ضعه رأسا على عقب حتّى يتقاطر الماء الذي تسرب إليه أثناء غسله. و هذه القطعة هي مناسبة لكي تُغسل في آلة غسل الأواني.
3. قم بغسل الوعاء، و وعاء الخلط، و وحدة الخفق، و السكين بماء دافق و الصابون.



رسم 4

طريقة صنع الجدرانل

6. أعد تركيب محور الري في وحدة المحرك، ثم ركبها في وضعها المقلوب في معلقها الحانطي (رسم 4) أو ركبها ربحا للمساحة.

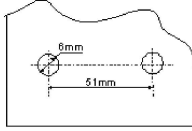
التنظيف السريع

في خلال عمليات التشغيل، خذ طاقم الري المحمول و أدخله في فنجان ملى إلى نصفه بالماء، ثم قم بتشغيله لبعض الثوان.

طريقة تثبيت المعلق الحانطي

قم بتثبيت المعلق الحانطي وفقا للطريقة التالية:

1. أفتح تقبين متماثلين في الحانط، مع الامتثال حرفيا للأبعاد المنصوص عليها في رسم 5 .
2. أدخل داخل التقبين بواسطة المطرقة حاويتين من البلاستيك.
3. و بواسطة لولبين اثنين قم بتثبيت المعلق على الحانط.



رسم 5

الرجاء الرمي بهذا الجهاز وفقا للطريقة السليمة.

بامكانك المشاركة أنت كذلك بامكانك أنت أيضا أن تشارك في المحافظة على تالينة البيئة !
الرجاء عدم تجاهل الترتيب الرجاء عدم تجاهل الامتثال إلى التنظيمات المحلي : الرجاء تال المجلة. فالرجاء تسليم الأجهزة الكهربائية التي انتهى عمر التي انتهى عمر استعمالها إلى مراكز الجمع المختصة المناسبة.

HRVATSKI

**SINBO SHB 3029
ŠTAPNI MIKSER
UPUTE ZA UPORABU
AC230V, 50Hz, 300W**

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

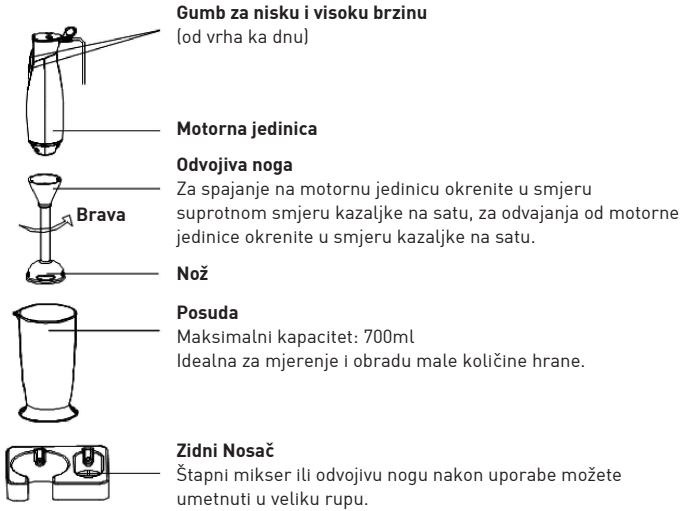
Kod uporabe električnih uređaja potrebno je imati u vidu osnovne sigurnosne mjere zaštite uključivši i sljedeće:

1. Pročitajte ove upute za uporabu.
2. Prije početka uporabe provjerite da li nazivni napon naveden na informacijskoj pločici odgovara naponu u vašem domu.
3. Ne koristite nijedan uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, uređaj na kom postoji neki kvar, uređaj koji je pao na pod ili je oštećen na neki drugi način. Za ispitivanje , opravku i električno ili mehaničko podešavanje molimo vas da uređaj odnesete u ovlašteni servisni centar.
4. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabl treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar.
5. Kada uređaj nije u uporabi, prije postavljanja ili odvajanja dijelova i prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
6. Kabl ne smije visiti preko rubova stola ili radne površine. Zaštitite kabl od vrućih površina.
7. Gornji dio štapnog miksera ne uranjajte u vodu. Opasnost od strujnog udara!
8. Uporaba uređaja od strane djece ili u blizini djece zahtjeva veliki oprez.
9. Nipošto ne dodirujte dijelove u pokretu.
10. Za izbjegavanje rizika od osobne ozljede ili nanošenja štete uređaju, u vrijeme rada uređaja u posudu za miješanje nipošto ne umećite ruke ili kuhinjski pribor. Kada uređaj ne radi možete koristiti spatulu.
11. Ovaj uređaj nije moguće koristiti za drobljenje leda ili miješanje tvrdih i suhih sastojaka. U suprotnom može doći do tupljenja noževa.
12. Za izbjegavanje rizika od ozljede, nipošto ne stavljajte nož prije postavljanja posude.
13. Prije pokretanja uređaja uvjerite se da je poklopac pravilno zatvoren.
14. Uporaba pribora koji ne preporučuje proizvođač može uzrokovati osobne ozljede.
15. Uređaj ne koristite u neke druge svrhe osim u svhu za koju je namjenjen.
16. Ne koristite na vanjskim površinama.
17. Sačuvajte ovo uputstvo za uporabu.

SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU

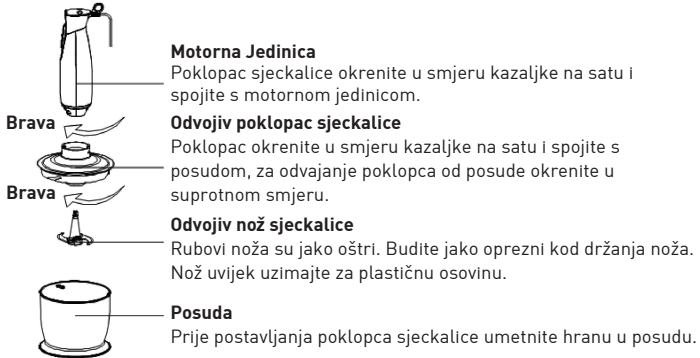
OPIS APARATA

(Pogodan za miješanje voća i povrća)



SJECKALICA - OPIS DIJELOVA

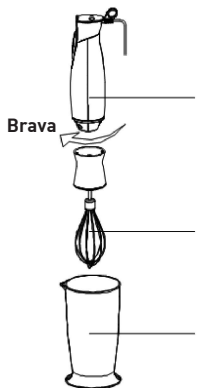
(koristi se za sjeckanje mesa i drobljenje češnjaka)



OPIS APARATA

MIJEŠALICA-OPIS DIJELOVA

(Pogodna za tučenje jaja)



Motorna Jedinica

Metlicu za mućenje okrenite u smjeru kazaljke na sati i spojite s motornom jedinicom.

Metlica za tučenje

Koristi se za tučenje jaja.

Uz pomoć ove metlice možete tući bjelanjke i pripremati kreme.

Posuda

U posudu možete staviti 2 bjelanjka u isto vrijeme.

UKOVLJEŽIVANJE ŠTAPNIM MIKSEROM

* Prije prve uporabe štapni mikser i njegove dijelove operite na način opisan u poglavlju "Brzo čišćenje".

* Prije nego umetnete sastojke uključite uređaj da radi na prazno ne više od 15 sekundi.

Bitno: Noževi su jako oštri, budite jako oprezni kada ih držite. Prije postavljanja ili odvajanja bilo kog dijela miksera obavezno izvucite utikač iz utičnice.

UPUTE ZA MIKSER

Maksimalno vrijeme rada miksera s visokom brzinom ne treba da bude duže od 1 minute.

Nakon 2 uzastopna kruga ostavite mikser da se odmori 10 minuta.

Odvajajući nogu okrenite u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu i spojite s motornom jedinicom. Za odvajanje okrenite u suprotnom smjeru.

1. Utikač prijenosnog štavnog miksera umetnite u utičnicu.
2. Prijenosni štapni mikser spustite na hranu i pritisnite na gumb za pokretanje koji se nalazi na motornoj jedinici.
3. Za zaustavljanje štavnog miksera otpustite gumb.

UPUTE ZA SJECKALICU

Maksimalno vrijeme rada sjeckalice s visokom brzinom ne treba da bude duže od 1 minute. Nakon 2 uzastopna kruga ostavite mikser da se odmori 10 minuta.

1. Posudu sjeckalice postavite na čistu i ravnu površinu.
2. Nož od nehrđajućeg čelika umetnite u posudu kao što je prikazano na Slici 1.

UPUTE ZA SJECKALICU

3. Umetnite hranu u posudu sjeckalice.

Napomena: Meso odvojite od kostiju, izrežite na manje komade i stavite u posudu. Maksimalna količina mesa, pri jednoj obradi, ne smije prelaziti 200 gr.

4. Poklopac stavite na posudu i okrenite u smjeru kazaljke na satu sve dok se ne zatvori. (Slika 2). Za odvajanje poklopca okrenite u suprotnom smjeru.

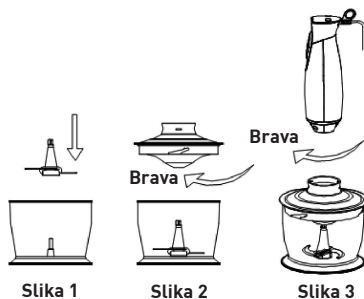
5. Motornu jedinicu umetnite u otvor na poklopcu sjeckalice i stegnite okretanjem u smjeru kazaljke na satu (Slika 3).

6. Umetnite utikaču utičnicu i pritisnite gumb za pokretanje uređaja.

7. Za zaustavljanje uređaja otpustite gumb.

* Za izbjegavanje rizika od ozljede, prvo postavite posudu pa tek onda smjestite nož.

* Prije pokretanja uređaja uvjerite se da je poklopac sjeckalice dobro zatvoren.



UPUTE ZA METLICU

Maksimalno vrijeme rada miksera s visokom brzinom ne treba da bude duže od 1 minute. Nakon 2 uzastopna kruga ostavite mikser da se odmori 10 minuta.

1. Metlicu za tučenje bjelanjaka okrenite u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu i spojite s motornom jedinicom. Za odvajanje okrenite u suprotnom smjeru.

2. Utikač prijenosnog miksera umetnite u utičnicu.

3. Bjelanjke stavite u posudu. Dovoljna su dva jaja.

4. Mikser s metlicom spustite u posudu i pritisnite na gumb za pokretanje uređaja.

5. Za zaustavljanje miksera otpustite gumb.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utikač iz utičnice i odvojite kućište s motorom.

Napomena: Odvojivo kućište štapnog miksera ne uranjajte u vodu jer ulje kojim je podmazano ležište osovine može iscuriti s vodom.

2. Odvojivu nogu možete oprati pod vodom. Ne koristite abrazivna

sredstva za čišćenje i deterdžente. Nakon pranja odvojivu nogu okrenite

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

naopako kako bi iscurila voda koja je pranjem ušla u unutrašnjost.

Ovaj dio možete prati i u stroju za pranje posuđa.

3. Posudu, zdjelu, metlicu i nož operite u mlakoj vodi s deterdžentom.

Ne preporučuje se pranje posude i metlice u stroju za pranje posuđa zbog toga što može doći do oštećenja plastičnih dijelova.

4. Motornu jedinicu obrišite vlažnom krpom. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara motornu jedinicu nipošto ne uranjajte u vodu.

5. Uređaj dobro posušite.

Upozorenje: Noževi su jako oštri, budite jako oprezni.

6. Nogu miksera postavite na kućište i smjestite na zidni nosač (slika 4).



Slika 4

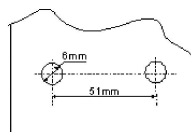
BRZO ČIŠĆENJE

Ako nogu miksera žite očistiti u vrijeme uporabe u tom slučaju u dublju posudu s čistom vodom umetnite polovinu miksera, samo nogu, i uređaj uključite da radi nekoliko sekundi.

FIKSIRANJE ZIDNOG NOSAČA

Zidni nosač fiksirajte na zid na sljedeći način:


1. Probušite dvije rupe iste veličine na zidu i pridržavajte se dimenzija koje su date na Slici 5.
2. U rupe umetnite dva plastična tipla i zakucajte čekićem.
3. Zidni nosač pričvrstite na zid sa dva vijka.



Slika 5

PRAVILNO ZBRINJAVANJE-PRIJATELJ OKOLIŠA

 I vi možete doprinjeti zaštiti i očuvanju životnog okoliša.!

Molimo vas da ne zaboravite da sljedite lokalne propise: Dotrajale stare električne  i elektronske uređaje odnesite i predajte u odgovarajuće sabirne centre.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SHB 3029 KARIŞTIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -


Garanti Belge No : 105029
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 07/09/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 23/08/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAR SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAR
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 AKCIYI 1 İSTANBUL
Mermere Kurumları Tel: 444 66 86

Ürünün Cinsi : KARIŞTIRICI
Markası : SINBO
Modeli : SHB 3029
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein, D-51105 Köln
Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. İmal Yılı : 2013